

# YOKOTA & RED ROOSTER MONTAGEWERKZEUGE

EXAKTE INDUSTRIELLE  
PRODUKTIVITÄT & EFFIZIENZ

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

## DRUCKLUFTWERKZEUGE

Systemschrauber

Poka Yoke+

Impulsschrauber  
(mit und ohne Abschaltung)

Abschaltdrehschrauber  
(Pistolen-, Stab- und Winkelmodell)

## ELEKTROWERKZEUGE

Systemschrauber

## AKKUWERKZEUGE

Systemschrauber

Impulsschrauber  
(mit und ohne Abschaltung)

Abschaltdrehschrauber  
(Pistolen- und Winkelmodell)

Abschaltschlagschrauber

EFFIZIENTE  
MONTAGE-  
LÖSUNGEN



FRAGEN SIE NACH IHRER LÖSUNG!



MASSARBEIT WARTUNG NACHHALTIGKEIT PRODUKTIVITÄT

 **RED  
ROOSTER**  **YOKOTA**

# INHALT

## YOKOTA & RED ROOSTER

IBT, ATT & EPR	4
RICHTWERTE FÜR ANZIEHDREHMOMENTE	6
DREHMOMENTEBEREICH	8

## YOKOTA

GESCHWINDIGKEIT PRÄZISION QUALITÄT	10
INTELLIGENTE MONTAGESYSTEME	11
STEUERGERÄT FÜR DIE TKa-SERIE	12
TKa-SYSTEMSCHRAUBER	13
TKa-/YED-SYSTEMSCHRAUBER	14
YEX-SYSTEMSCHRAUBER	15
ELEKTRISCHE SYSTEMSCHRAUBER	16
AKKUSYSTEMSCHRAUBER	18
AKKUIMPULSSCHRAUBER	20
POKA YOKE+ SYSTEM	22
YLT-SERIE: MIT ABSCHALTUNG	24
YLa-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG	25
Y-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG	26
YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG WINKELAUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	26
YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG PISTOLENAUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	27
YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG GERADE AUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	27

## RED ROOSTER

GESCHWINDIGKEIT PRÄZISION QUALITÄT	28
RED ROOSTER AKKUWERKZEUGE	
RRI-BIM-IMPULSSCHRAUBER	30
RRI-BI-SCHLAGSCHRAUBER SCHLAGSCHRAUBER MIT AUTOMATISCHER ABSCHALTUNG	32

RRI-BS-DREHSCHAUBER DREHSCHAUBER MIT AUTOMATISCHER ABSCHALTUNG	34
RRI-BA-SERIE -WINKELSCHRAUBER WINKELSCHRAUBER MIT AUTOMATISCHER ABSCHALTUNG	36

## RED ROOSTER DRUCKLUFTWERKZEUGE

IMPULSSCHRAUBER PISTOLENAUSFÜHRUNG MIT ABSCHALTUNG	38
IMPULSSCHRAUBER GERADE AUSFÜHRUNG MIT ABSCHALTUNG	39
IMPULSSCHRAUBER WINKELAUSFÜHRUNG MIT ABSCHALTUNG	40
IMPULSSCHRAUBER PISTOLENAUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	41
IMPULSSCHRAUBER GERADE AUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	42
IMPULSSCHRAUBER WINKELAUSFÜHRUNG OHNE ABSCHALTUNG	43
SONDERANFERTIGUNGEN	44
ABSCHALTDREHSCHAUBER	47

## RED ROOSTER

BLINDNIETGERÄTE	51
-----------------	----

## YOKOTA & RED ROOSTER

ZUBEHÖR	52
---------	----

## ACTION

KRAFTSTECKSCHLÜSSEL	58
SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL	60

## MONTAGEWERKZEUGE

# YOKOTA & RED ROOSTER

In diesem Katalog kombinieren wir das Beste aus 2 Welten. YOKOTA Industrie und RED ROOSTER Assembly bieten Ihnen eine vollständige Palette von Montagewerkzeugen. Von 100%-iger Genauigkeit und Rückverfolgbarkeit für eine "Zero Fault Production/ 0-Fehlerproduktion", zu einfachen Lösungen für genaue Verschraubungen. Zeiteffizient und mit maximalen ergonomischen Vorteilen. Wir bieten Ihnen die perfekte Lösung, die wie angegossen passt!

### YOKOTA International Co. Ltd.

YOKOTA International ist ein führender Hersteller von impulsbasierten Montagewerkzeugen für High-End-Produktionsanlagen. YOKOTA hat die ersten Impulsdruckluftwerkzeuge vor über 40 Jahren entwickelt und die Vorteile von impuls gesteuerten Montagewerkzeugen sind heutzutage in der ganzen Welt bekannt: schnell, leicht und mit der höchsten Spannkraft, frei von Reaktionskräften.

Als Experte in der Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Druckluftwerkzeugen hat YOKOTA auch die Möglichkeiten der Akkutechnologie erkannt und eine breite Palette an intelligenten elektrischen und Akkusystemschraubern mit Drehmoment- und Winkelüberwachung entwickelt.

### RED ROOSTER INDUSTRY

Seit Einführung im Jahr 1984 ist RED ROOSTER eine der führenden Marken auf dem europäischen Markt für Druckluftwerkzeuge. RED ROOSTER bietet Ihnen heute eine vollständige Palette an zuverlässigen Luft- und Akkumontagewerkzeugen mit einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis.

Mit einem Drehmomentbereich von 0,3 Nm bis 600 Nm bieten wir Ihnen für jede Situation eine Lösung. Sowohl Druckluft- als auch

Akkumontagewerkzeuge können für schwer zugängliche Anwendungen maßgeschneidert werden: Flachabtrieb in einem Drehmomentbereich von 5-300 Nm.

### Effiziente Montagelösung

Zuverlässigkeit, Geschwindigkeit und Langlebigkeit sind für jede Fertigungslinie unerlässlich. Gemäß dem Konzept unserer Efficient Assembly Solution/effiziente Montagelösung konzentrieren wir uns auf das beste Werkzeug, sowohl für den Job, als auch für Ihre Umgebung. Dieses EAS-Konzept kombiniert die Wahl der Leistung - Batterie, Elektrik oder Luft - mit Design und Ergonomie bis hin zur Wartung.

Zusammen mit unseren Spezialisten können Sie sicher sein, dass Ihre Produktion effizient, zuverlässig und langlebig ist. Letztendlich sind wir davon überzeugt, dass unsere Kunden in der Lage sind, gemäß den höchsten Standards zu arbeiten, mit den niedrigsten Kosten und der geringsten Umweltbelastung.



# AUSWAHLHILFE

Efficient Power Regulation | Intelligent Bolt Technology | Advanced Torque Technology

**RED ROOSTER MONTAGEWERKZEUG** bietet Ihnen eine vollständige Palette von Montagewerkzeugen. Einfache Lösungen, die Gewindebolzen präzise anziehen. Zeiteffizient und mit maximalen ergonomischen Vorteilen; wir bieten Ihnen die perfekte Lösung, die wie angegossen passt!



## INTELLIGENT BOLTING TECHNOLOGY

Die intelligente Verschraubungstechnologie macht es möglich, Ihr Red-Rooster-Montagewerkzeug für die jeweilige Anwendung zu programmieren. Durch die Programmierung des Werkzeuges ist sichergestellt, dass Geschwindigkeit, Drehmoment und Montagezeit korrekt sind.

- einstellbare Geschwindigkeit 170-1550 Umdrehungen / min
- langsame Startfunktion (BA-Serie)
- programmierbare Richtung für fehlerfreies Starten
- der Rückwärtslauf kann blockiert werden
- LED-Signal für OK oder NOK
- Warnung bei zu frühem Loslassen des Drückers



## ADVANCED TORQUE TECHNOLOGY

Die RED-ROOSTER-Akkuimpulswerkzeuge sind mit fortschrittlicher Drehmomenttechnologie ausgestattet. Diese Funktion ermöglicht es, die für die Anwendung benötigte Drehmomentzeit einzustellen. Die Anzahl der Impulse kann in 9 Schritten programmiert werden, je nachdem, wie weich die Verbindung ist. Dadurch ist für den Bediener sichergestellt, dass eine optimale Verschraubung mit der geringsten Abweichung erreicht wird.

- Harte Verbindungen: Schritte 1-3
- Mittlere weiche Verbindungen: Schritte 4-6
- Weiche Verbindungen: Schritte 7-9



## EFFICIENT POWER REGULATION

Effiziente Kraftregulierung optimiert die Lebensdauer der Batterie durch:

- Frühzeitige Batteriewarnung
- Akkuentladewarnung
- Batterieabschaltung, wenn die Batterie leer ist

# AUSWAHLHILFE

Werkzeug von **YOKOTA & RED ROOSTER**: Werkzeug für höchste Produktivität



Das Geheimnis von Impulsschraubern: keine Reaktionskräfte! Es ermöglicht das Halten des Werkzeugs in der einen und Ihres zu bearbeitenden Produkts in der anderen Hand.



YOKOTA Werkzeuge bedeutet innovative Systeme, die mit immer größerer Rücksicht auf die Umweltverträglichkeit entwickelt werden. Alle Bestandteile können problemlos entsorgt werden, da sie aus wiederverwendbarem Material gebaut wurden und daher keine Gefahr für Umwelt und für Personen darstellen. Modelle mit automatischer Luftabschaltung reduzieren die Arbeitszeit und somit auch den Druckluftverbrauch.

# AUSWAHLHILFE

## Richtwerte für Anziehdrehmomente

Die folgenden Richtlinien für das Verhältnis zwischen Schraubengröße, Festigkeitsklasse und erforderlicher Drehmomentstufe dienen nur als Richtlinie. Das erforderliche Drehmoment (und die damit verbundene Klemmkraft) muss durch die Konstruktion festgelegt werden. Die Werte in diesen Tabellen bieten eine umfassende Methode, um die Funktionalität des ausgewählten Werkzeugs im Vergleich zu Schraubengröße und Schraubenkopfgröße zu verstehen.

VDI 2230*		STAHL				ROSTFREI		
Festigkeitsklassen		5.8	8.8	10.9	12.9	50	70	80
Gewinde	Abm. der Steckschlüssel mm	Drehmoment Nm						
M1.6	-	0,11	0,17	0,24	0,29	0,10	0,20	-
M2	-	0,22	0,35	0,49	0,58	0,25	0,30	-
M2.2	-	0,29	0,46	0,64	0,77	-	-	-
M2.5	-	0,44	0,70	0,98	1,20	0,45	0,60	-
M3	-	0,77	1,20	1,70	2,10	1,00	1,10	-
M3.5	-	1,20	1,90	2,70	3,30	-	-	-
M4	7	1,9	2,9	4,1	4,9	0,9	2	2,7
M5	8	3,7	6	8,5	10	2	4	5,3
M6	10	6,4	10	14	17	3,2	7	9
M8	13	16	25	35	41	8	17	23
M10	17/16	31	49	69	83	16	33	45
M12	19/18	54	86	120	145	27	58	77
M14	22/21	86	135	190	230	43	93	124
M16	24	130	210	295	355	66	142	190
M18	27	180	290	405	485	93	198	265
M20	30	255	410	580	690	130	278	371
M22	32	345	550	780	930	174	374	499
M24	36	440	710	1000	1200	224	480	640
M27	41	650	1050	1500	1800	331	708	-
M30	46	880	1450	2000	2400	450	964	-
M33	50	1200	1900	2700	3250	609	-	-
M36	55	1550	2450	3450	4150	782	-	-

\* Die Anzugsmomente sind nur Richtwerte und sind basiert auf einem Reibungskoeffizient von 0,125.

# AUSWAHLHILFE

## Richtwerte für Anziehdrehmomente

GEWINDE ▶ Nm ▶	M1,6	M2	M2,2	M2,5	M3	M3,5	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24	M27
	0,17	0,35	0,46	0,70	1,20	1,90	2,9	6	10	25	49	86	135	210	290	410	550	710	1050
<b>YOKOTA DRUCKLUFTIMPULSSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	4,5 - 210 (SEITE 24) 																		
<b>YOKOTA DRUCKLUFTIMPULSSCHRAUBER</b> ohne Abschaltung	6 - 490 (SEITE 25) 																		
<b>YOKOTA SYSTEMIMPULSSCHRAUBER</b> Poka Yoke	6 - 470 (SEITE 22) 																		
<b>YOKOTA AKKUIMPULSSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	8 - 35 (SEITE 20) 																		
<b>YOKOTA AKKUIMPULSSCHRAUBER</b> ohne Abschaltung	8 - 65 (SEITE 21) 																		
<b>YOKOTA AKKUSYSTEMSCHRAUBER</b> mit Drehmomentsensor & Drehwinkelmesswertaufnehmer	7 - 60 (SEITE 18) 																		
<b>YOKOTA ELEKTRISCHE SYSTEMSCHRAUBER</b> mit Drehmomentsensor & Drehwinkelmesswertaufnehmer	3 - 90 (SEITE 16) 																		
<b>YOKOTA DRUCKLUFTSYSTEMSCHRAUBER</b> mit Drehmomentsensor	4,3 - 600 (SEITE 14) 																		
<b>YOKOTA DRUCKLUFTSYSTEMSCHRAUBER</b> mit Drehmomentsensor & Drehwinkelmesswertaufnehmer	11 - 220 (SEITE 12) 																		

GEWINDE ▶ Nm ▶	M1,6	M2	M2,2	M2,5	M3	M3,5	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24	M27
	0,17	0,35	0,46	0,70	1,20	1,90	2,9	6	10	25	49	86	135	210	290	410	550	710	1050
<b>RED ROOSTER AKKUSCHLAGSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	6 - 120 (SEITE 32) 																		
<b>RED ROOSTER DRUCKLUFTIMPULSSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	6 - 450 (SEITE 38) 																		
<b>RED ROOSTER DRUCKLUFTIMPULSSCHRAUBER</b> ohne Abschaltung	6 - 390 (SEITE 41) 																		
<b>RED ROOSTER AKKUIMPULSSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	7 - 45 (SEITE 30) 																		
<b>RED ROOSTER ABSCHALTDREHSCHRAUBER</b> Gerade/Pistolen-/Winkelausführung	0,4 - 10 (SEITE 48) 																		
<b>RED ROOSTER AKKUDREHSCHRAUBER</b> mit Abschaltung	0,8 - 12 (SEITE 34) 																		
<b>RED ROOSTER AKKUWINKELSCHRAUBER</b> mit automatischer Abschaltung	3 - 70 (SEITE 36) 																		

# AUSWAHLHILFE

## spezifizierter Drehmomentbereich

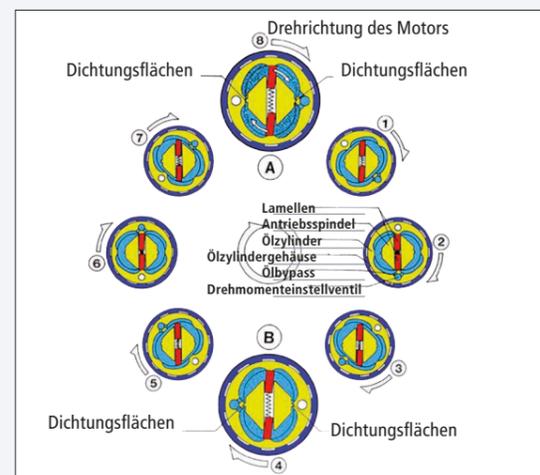
Mit einem Impulsschrauber bringen Sie eine optimale Vorspannkraft in die Verschraubung und reduzieren Sie die Montagezeit auf ein Minimum. Wenn es um eine genaue und schnelle Montage nach höchsten ergonomischen Standards geht, ist die Impulstechnik in der Automobilindustrie, in der Transportmittelproduktion, im Maschinen- und Anlagenbau unverzichtbar. Die Maschinen sind geräuscharm, leicht und reaktionsschnell.

### Sehr genau

Mit einem Impulsschrauber wird eine hydraulische Impulseinheit vom Luftmotor angetrieben. Die Impulseinheit ist so ausgelegt, dass pro Umdrehung ein hoher Öldruckimpuls erzeugt wird, der gleichzeitig auf beide Lamellen drückt. Dieser Impuls wird als Moment auf die Antriebsspinde übertragen.

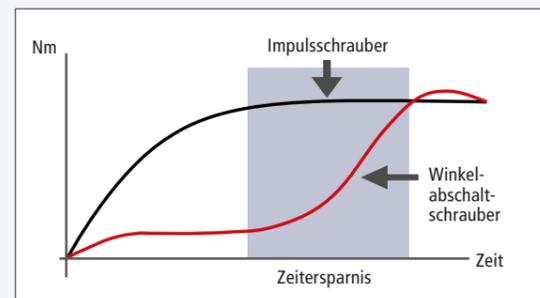
Der Öldruck kann einfach mit dem Bypassventil eingestellt werden. Je weiter das Ventil geöffnet ist, desto geringer wird das Drehmoment; je weiter das Ventil geschlossen ist, desto höher ist das Drehmoment. Infolgedessen ist das Drehmoment sehr konstant und genau einstellbar.

**Übrigens:** Das Bypassventil darf niemals vollständig auf Maximum gedreht werden (mindestens eine Drehung vom Maximum).



### Zeit sparen - Geld sparen

Dank der hydraulischen Impulseinheit kann ein Impulsschrauber mit hoher Geschwindigkeit arbeiten. Je nach Art der Verschraubung werden 10-40 Impulse benötigt, die innerhalb von 1 Sekunde erreicht werden können. Durch die pulsierende Art des Anziehens wird die Entspannung kompensiert und optimieren Sie die Vorspannkraft. Sie sparen Zeit und damit Geld und erhöhen die Qualität der Verschraubungen.

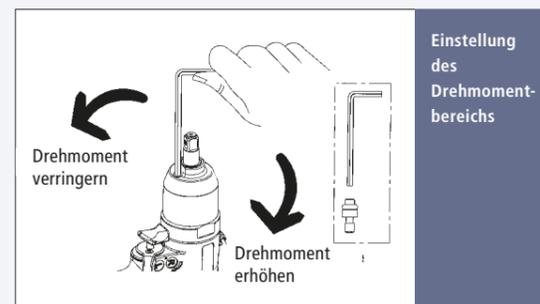


### Drehmomentbereich

Die Drehmomentwerte werden bei einem dynamischen Luftdruck von 0,63 MPa (6 Bar) erreicht. Bei einem abweichenden Luftdruck wird auch das Drehmoment abweichen. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir, die Impulsschrauber mit maximal 80% ihrer Kapazität zu verwenden.

### ACHTUNG

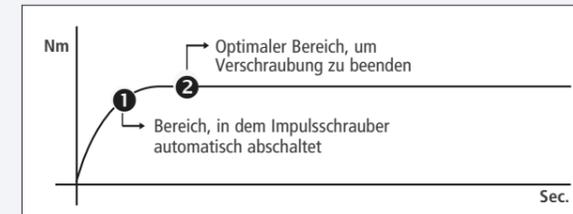
Der angezeigte Drehmomentbereich wird unter idealen Bedingungen gemessen. Diese Drehmomentwerte sind nur eine Richtlinie. Der praktische Drehmomentbereich hängt von verschiedenen Bedingungen ab, wie Luftdruck, weiche oder harte Verbindung, Verlängerungen und Torx- oder Inbuskraftsteckschlüssel.



# AUSWAHLHILFE

## spezifizierter Drehmomentbereich

### Impulsschrauber mit und ohne Abschaltung



### Impulsschrauber ohne Abschaltung ②

Ein optimales Resultat bei Verschraubungen wird im horizontalen Teil der Drehmomentkurve erreicht.

- optimale Vorspannkraft
- geringste Drehmomenttoleranzen

### Impulsschrauber mit mechanischer Abschaltung ①

- Anwender weiß, wenn Verschraubung beendet ist
- geringe Drehmomenttoleranzen
- kürzere Arbeitszeit
- weniger Wartung durch geringen Ölverschleiß
- niedrigster Lärmdruck

### Impulsschrauber mit dem Poka Yoke+ System ②

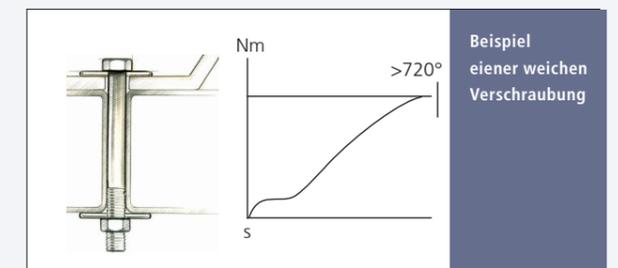
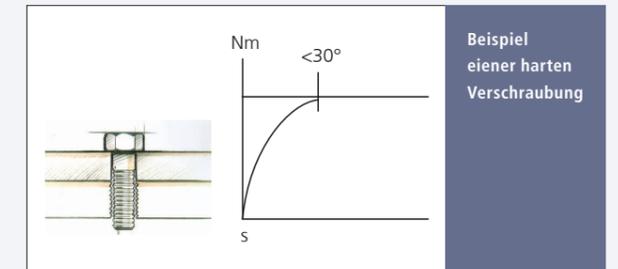
- elektronische Abschaltung
- optimale Vorspannkraft
- minimale Drehmomenttoleranzen
- Anwender weiß, wenn Verschraubung beendet ist
- optisches und akustisches IO-NIO-Signal
- durch Zählfunktion keine überschlagenen Verschraubungen
- Ölverschleißerkennung
- Erkennung von Doppelverschraubungen
- Erkennung von zu frühem Loslassen des Drückers

### YOKOTA System Impulsschrauber: Impulsschrauber mit integriertem Messwertempfänger ②

- drehmomentgesteuerte Montage
- Kontrolle von Winkelverdrehung
- 100%-ige fehlerfreie Produktion
- vollständige Verfolgungsmöglichkeit
- Möglichkeit der Systemintegration
- Möglichkeit mehrerer Programme
- optimale Vorspannkraft
- minimale Drehmomenttoleranzen
- Anwender weiß, wenn Verschraubung beendet ist
- optisches und akustisches IO-NIO-Signal
- Zählfunktion, keine vergessenen Verschraubungen
- Ölverschleißerkennung
- Erkennung von Doppelverschraubungen
- Erkennung von zu frühem Loslassen des Drückers

Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir, die Impulsschrauber mit maximal 80% ihrer Kapazität zu verwenden.

### Harte und weiche Verschraubungen



### Impulsschrauber mit Abschaltung

- harte Verschraubung: Drehmomentbereich bis 100% des spezifizierten Drehmomentbereichs
- weiche Verschraubung: Drehmomentbereich bis 85% des spezifizierten Drehmomentbereichs

### Impulsschrauber ohne Abschaltung:

- harte Verschraubung: Drehmomentbereich bis 100% des spezifizierten Drehmomentbereichs
- weiche Verschraubung: Drehmomentbereich bis 90% des spezifizierten Drehmomentbereichs

### Zubehör

Die Größe und Form der Kraftsteckschlüssel beeinflussen die Drehmomentresultate. Verlängerungen abhängig von der Länge können den Drehmomentbereich um 5-30% verringern. Auch Nüsse und Bits für Torx® intern oder Inbuskraftsteckschlüssel können den Drehmomentbereich um 5-20% verringern.

### Bedingungen für ein optimales Ergebnis mit Impulsschraubern:

- konstant stabilisierte Druckluft
- korrekte Schlauchgröße (Durchmesser und Länge)
- Zubehör mit den richtigen Größen und Maßen
- spindelgeführte Kraftsteckschlüssel (s.a. S. 60 ff.)
- Zubehör in gutem Zustand

# YOKOTA IMPULSSCHRAUBER

GESCHWINDIGKEIT | PRÄZISION | QUALITÄT



**DRUCKLUFT-  
SYSTEM-&  
IMPULS-  
SCHRAUBER**

SYSTEMSCHRAUBER S. 12-15  
IMPULSSCHRAUBER S. 22-27



**AKKU-  
SYSTEM-  
SCHRAUBER**

s.S. 18-21



**ELEKTRISCHE  
SYSTEM-  
SCHRAUBER**

s.S. 16-17

# YOKOTA IMPULSSCHRAUBER

INTELLIGENTE MONTAGESYSTEME

## Moderne Technologie

YOKOTA Industrial Co. Ltd. (Japan) unternimmt große Anstrengungen, um spitzenqualitatives Druckluftwerkzeug für alle Industriebereiche herzustellen. Die moderne Technologie basiert auf einem erstklassigen Produktionssystem und 40 Jahren Erfahrung. Die Firma ist international orientiert und global aktiv. Die Produktion der YOKOTA-Druckluftwerkzeuge entspricht den Anforderungen modernster Produktionsbetriebe. Alle Entwicklungen beruhen auf ursprüngliche und flexible Ideen. Die Strategie von Yokota basiert sich auf Entwicklung in Teamarbeit, Flexibilität und spontaner Fähigkeit, die besten Lösungen zu finden. Dahinter steckt ein Produktionsbetrieb, dessen Mitarbeiter sich durch Mannschaftsgeist, Ideenreichtum und Tatkraft auszeichnet. Mit seiner Forschung und Entwicklung trägt YOKOTA zu besseren Arbeitsbedingungen bei.

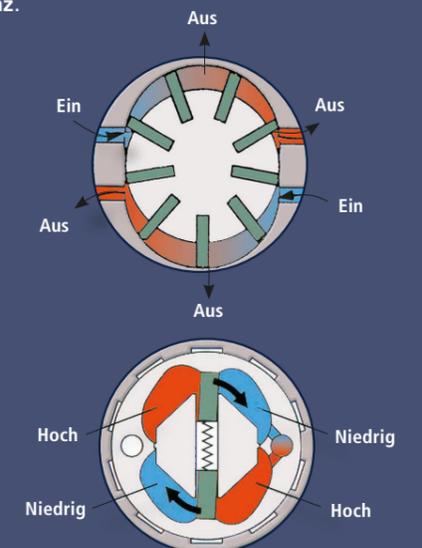
### Schneller

YOKOTA-Impulsschrauber werden von der Industrie weltweit in der Verschraubungstechnik eingesetzt. Die Schrauber haben einen niedrigen Geräuschpegel, geringere Vibration, ein günstiges Gewichts-Leistungs-Verhältnis und - besonders wichtig - sie haben kein Reaktionsmoment. Das YOKOTA-Impulsschrauberprogramm wird immer größer. Es reicht von 6 Nm für kleine Schrauber bis zu 600 Nm. Untersuchungen in Automobilfertigungen haben gezeigt, dass die Schraubprozesse 10% der gesamten Fertigungszeit in Anspruch nehmen. Das Arbeiten mit schnelleren Werkzeugen spart also Montagezeit!



### Doppelkammerluftmotor

YOKOTA-Impulsschrauber der Y, YED, YLa, YLT, TKa-Serie mit Doppelkammerluftmotor erreichen das eingestellte Drehmoment sehr schnell. Die Schrauber erzeugen eine hohe Anzahl Impulse pro Sekunde und bringen deshalb eine hohe Genauigkeit mit einer kürzeren Produktionstaktzeit. Doppellamellenimpulseinheit (Drehmomentübersetzung PAT.P) ist patentiert. Der einzigartige YOKOTA-Mechanismus reduziert Geräusch-, sowie Vibrationspegel und erzeugt eine **hohe Impulsfrequenz**.



# STEUERGERÄT FÜR DIE TKa-SERIE



YOKOTA Japan entwickelte vor mehr als 30 Jahren die Systemschrauber. YETC-220/320 wurden für genaue Verschraubungen entwickelt und passen in ein prozesssicheres System. Alle Verschraubungen werden gemessen, beurteilt, gezählt und, sofern erforderlich, im Steuergerät und / oder PC gespeichert. Die mit Drehmomentsteuerung ausgestatteten Impulsschrauber dienen zur Befestigung der Verschraubungen, der Abschaltung des Impulsschraubers zum gewünschten Drehmoment mit Drehmomentanzeige am Display, IO/NIO-Beurteilung, Zählen der Verschraubungen, Linien-verknüpfung, Datenspeicherung usw. Wegen der zunehmenden Nachfrage nach Genauigkeit und Fehlersuche aus dem Markt integrierte YOKOTA die zusätzliche Drehwinkelüberwachungsfunktion. Durch die Kontrolle des Drehwinkels während des Verschraubungsvorganges können alle möglichen Fehler entdeckt werden.

## Optionen beim TKa-Systemschrauber

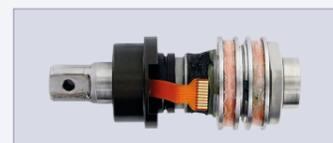


● Grün= IO ● Rot= NIO  
Rundum sichtbar: oben, unten, links, rechts, vorn & hinten.

## Null-Fehler-Montage

In der internationalen Automobilindustrie spielen Qualität und Sicherheit eine große Rolle. Alle Schraubverbindungen müssen gezählt, dokumentiert und natürlich mit der richtigen Vorspannkraft hergestellt werden. Um dies zu erreichen, brauchen Sie einen Impulsschrauber (mit eingebautem Messwertaufnehmer), der mit einem Steuergerät verbunden ist. Wenn die Verschraubungen den eingestellten Werten nicht entsprechen, gibt das Steuergerät ein Stoppsignal, so dass die Verschraubungen von Hand kontrolliert werden können. Dieses Null-Fehler-System ist geeignet für die **Poka Yoke Strategie**.

## Messwertaufnehmer für YEX-, YED- und TKa-Serien



Die Dehnmessstreifen sind auf der Antriebswelle angebracht und messen die Torsion auf der Antriebswelle bei jedem Impuls und das so nah wie möglich am Schraubfall. Die elektronischen Signale werden per

Induktion vom Antrieb zum Außengehäuse übertragen. Aufgrund dieses Prinzips ist der YOKOTA Messwertaufnehmer sehr zuverlässig, genau und ohne Verschleiß; mit anderen Worten "das perfekte Werkzeug für Schraubverbindungen in der Produktion".

### MERKMALE

- Einfache Programmierung entsprechend den Schraubfallparametern
- Einfach über den PC zu programmieren
- Drehmomentberechnung erfolgt über mehrere Impulse (Mittelwert)
- Nachimpulse für noch weniger Setzerscheinungen (für weiche Schraubfälle)
- Poka Yoke: fehlerfreies Verschrauben
- Zwei-Stufen-Verschraubung möglich
- 8 Programmiergruppen
- Parallelschnittstelle (Drucker) und RS-232 Schnittstelle als Standard für Rückführbarkeit, usw.
- Automatischer Gruppenwechsel (Reihenfolge programmierbar)
- Datums-/Uhranzeige
- Zeitfunktion für Gruppenverschraubung
- Mehrere Eingangssignale
- Mehrere Ausgangssignale
- Statistik CP / CPK
- Speicher für 10.000 Zyklen
- Direktes Messen, Drehmomentsensor integriert
- Drehwinkelsensor integriert
- Kompakter Drehwinkelsensor
- Drehmomentsensor, kein-Kontakt-Prinzip
- Drehmoment- und Drehwinkelkurve auf dem PC
- Einfache Drehmomenteinstellung am Werkzeug
- LED-Anzeige oder akustisches Signal am Werkzeug
- Höchst effizienter Luftmotor
- Abschaltung durch externes Magnetventil

### MÖGLICHE FEHLERERKENNUNGEN

- Erkennung unzureichendem bzw. zu hohem Drehmoment
- Reibungskoeffizient außerhalb des Toleranzbereichs
- Zu kurze oder zu lange Schraube
- Erkennung von Gewinde mit Quergewinde
- Erkennung von krummem Gewinde
- Beschädigtes Gewinde
- Doppelverschraubung
- Blinde Löcher

# SYSTEMSCHRAUBER TKa-SERIE

Drehmomentgesteuert & Drehwinkelüberwachung



Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbr. belastet l/s	Luftverbr. unbelastet l/s	Gewicht kg	Abmessungen		Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
								A mm	B mm		
TKa600A	1/4" 6K	6	6.000	11-16	4,5	5,1	1,34	189	21	2,1	71
TKa600	3/8" 4K	6	6.000	14-20	4,5	5,1	1,34	189	21	2,1	71
TKa700A	1/4" 6K	6-8	7.000	24-33	5,3	6,9	1,34	189	21	2,1	75
TKa700	3/8" 4K	6-8	7.000	24-33	5,3	6,9	1,34	189	21	2,1	75
TKa800	3/8" 4K	8	7.000	32-46	5,3	7,1	1,34	196	22	2,1	75
TKa900	3/8" 4K	8-10	6.500	47-60	6,8	10,5	1,50	204	23	2,1	78
TKa1110	1/2" 4K	10-12	5.500	65-95	8,8	13,5	1,97	220	25,5	2,2	80
TKa1200	1/2" 4K	12	5.900	85-130	10	17,2	2,4	223	28	2,2	82
TKa1400	1/2" 4K	14	5.200	100-160	13	19	3,00	246	29	2,2	84
TKa1500	1/2" 4K	14-16	4.200	150-220	13,2	18,1	3,4	242	32	2,4	84

### MULTIFUNKTIONELLES STEUERGERÄT

#### YETC-230ER

- Drehmomentsteuerung
- Version Drehwinkelüberwachung
- 1-Kanal-Steuergerät
- LAN-Version zusätzlich lieferbar

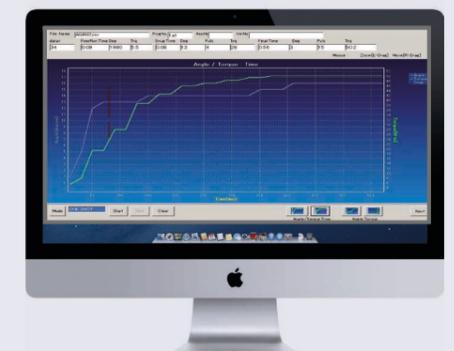


#### YETC-330ER2-L

- Drehmomentsteuerung
- Version Drehwinkelüberwachung
- 2-Kanal-Steuergerät,
- 2 Werkzeuge können gleichzeitig verwendet werden
- LAN-Standard, 2 IP-Adressen

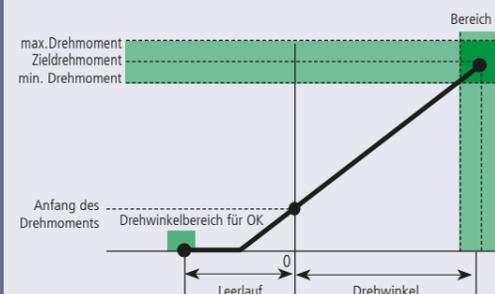


#### ANALYSIERENDE SOFTWARE



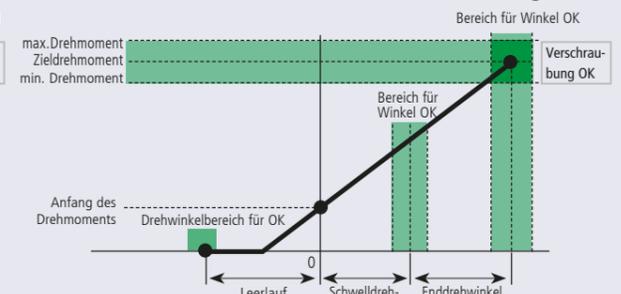
#### YETC-230ER

Drehmomentkontrolle und Drehwinkelüberwachung



#### YETC-330ER2-L

Drehmomentkontrolle und Drehwinkelüberwachung



# SYSTEMSCHRAUBER TKa-/YED-SERIE

Drehmomentgesteuert (Pistolenausführung)



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/s	Luftverbr. unbelastet l/s	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
TKa60A TKa70A TKa80A	1/4" 6K	6	6.000	11 - 16	4,5	5,1	1,3	PT 1/4"	6,5	179	22	2,1	71
TKa60 TKa70 TKa80	3/8" 4K	6	6.000	14 - 20	4,5	5,1	1,3	PT 1/4"	6,5	179	22	2,1	71
TKa70 TKa80	3/8" 4K	6 - 8	7.000	20 - 35	5,3	6,9	1,3	PT 1/4"	6,5	179	22	2,1	75
TKa80 TKa90	3/8" 4K	8	7.000	32 - 46	5,3	7,1	1,3	PT 1/4"	6,5	186	22	2,1	73
TKa90	3/8" 4K	8 - 10	6.500	47 - 70	6,8	10,5	1,5	PT 1/4"	9,5	195	24	2,1	78
TKa111	1/2" 4K	10 - 12	6.000	65 - 105	8,8	13,5	1,9	PT 1/4"	9,5	210	26	2,2	80
TKa120	1/2" 4K	12	5.900	85 - 130	10,0	17,2	2,4	PT 1/4"	9,5	223	28	2,2	82
TKa140	1/2" 4K	14	5.200	100 - 160	13,0	19,0	2,9	PT 1/4"	9,5	235	30	2,2	84
TKa150	1/2" 4K	14 - 16	4.200	150 - 220	13,2	18,1	3,4	PT 1/4"	9,5	242	32	2,4	84
YED-200	3/4" 4K	20	3.400	155 - 360	18,3	32,2	6,8	PT 1/2"	12,7	309	40	4,2	86

## Drehmomentgesteuert (Gerade Ausführung)



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/s	Luftverbr. unbelastet l/s	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YED-240S	1" 4K	24	3.000	250 - 600	28,3	52,2	11,2	PT 1/2"	12,7	452	52,5	15,0	92

\* Spezifikation des Drehmoments: alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

MULTIFUNKTIONELLES  
STEUERGERÄT

### Multifunktionelles Steuergerät für die TKa-, YED-, YEX-Serien



**YETC-230EA**  
1-Kanal-Steuergerät



**YETC-230EA4**  
4-Kanal-Steuergerät, mehrere Schrauber können nacheinander verwendet werden



**YETC-330EA2**  
2-Kanal-Steuergerät, 2 Werkzeuge können gleichzeitig verwendet werden

# SYSTEMSCHRAUBER YEX-SERIE

Drehmomentgesteuert (Pistolenausführung)



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/s	Luftverbr. unbelastet l/s	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YEX-120 YEX-120A	3/8" 4K 1/4" 6K	4 - 5 4 - 5	9.000 9.000	13 - 17 11 - 15	4,2 4,2	5 5	1,43 1,43	PT 1/4" PT 1/4"	6,5 6,5	222 223	23 23	3 3	72 72
YEX-150 YEX-150A	3/8" 4K 1/4" 6K	5 - 6 5 - 6	9.000 9.000	19 - 27 14 - 22	4,2 4,2	7,8 7,8	1,43 1,43	PT 1/4" PT 1/4"	6,5 6,5	222 223	23 23	3 3	72 72
YEX-501 YEX-501A	3/8" 4K 1/4" 6K	6 - 8 6 - 8	8.200 8.200	25 - 52 23 - 49	5,3 5,3	9,6 9,6	2,0 2,0	PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5	234 227	26,5 26,5	1,6 1,6	68 68
YEX-701 YEX-901	3/8" 4K 1/2" 4K	8 - 10 10	8.000 6.100	45 - 75 61 - 104	6,7 6,7	13,5 12,5	2,2 2,7	PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5	246 257	26,5 33,5	1,6 2,3	71 73
YEX-1400 YEX-1900	1/2" 4K 1/2" 4K	10 - 12 12	5.900 5.800	92 - 142 115 - 183	8,3 8,3	16,5 16,5	3,5 4,1	PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5	266 277	34 39	3 3	80 80
YEX-3000	3/4" 4K	16	4.000	186 - 284	10,0	20,5	6,4	PT 1/4"	12,7	309	40	4	82

## Drehmomentgesteuert (Gerade Ausführung)



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/s	Luftverbr. unbelastet l/s	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YEX-100SA YEX-120SA YEX-150S	1/4" 6K 1/4" 6K 3/8" 4K	5 4 - 5 5 - 6	8.000 7.000 8.000	4,3 - 12 11 - 15 19 - 27	3,6 4,2 4,2	4,4 5 7,8	1,2 1,38 1,35	PT 1/4" PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5 9,5	285 279 275	23 23 23	3 3 3,3	77 72 73
YEX-150SA YEX-300S YEX-300SA	1/4" 6K 3/8" 4K 1/4" 6K	5 - 6 6 6	8.000 8.000 8.000	14 - 22 25 - 33 21 - 29	4,2 5,0 5,0	7,8 9,1 9,1	1,35 1,8 1,8	PT 1/4" PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5 9,5	276 312 313	23 27 27	3,3 5,3 5,3	73 71 71
YEX-500S YEX-500SA YEX-700S	3/8" 4K 1/4" 6K 3/8" 4K	6 - 8 6 - 8 8	7.800 7.800 7.500	23 - 49 21 - 47 33 - 61	5,0 5,0 5,8	9,1 9,1 11,2	2,1 2,1 2,3	PT 1/4" PT 1/4" PT 1/4"	9,5 9,5 9,5	333 224 333	27 27 27	6,6 6,6 6,6	71 71 72

\* Spezifikation des Drehmoments: alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

Für ein YEX-, YED- oder TKa-  
System wird benötigt:

1 x Steuergerät YETC-230 oder YETC-330, 1 x Systemschrauber YEX, YED oder TKa  
1 x Magnetventilset YETC-2 SVD, 1 x Werkzeugkabel (siehe auch Seite 53)

# ELEKTRISCHE SYSTEMSCHRAUBER



Die elektrisch (DC) betriebenen Systemschrauber von YOKOTA mit integriertem Drehmomentmesswertaufnehmer und Drehwinkelsensor bieten eine enorme Reduzierung des Energieverbrauchs mit hoher Genauigkeit und fantastischer Arbeitseffizienz.

### Elektrischer Antrieb:

- Reduzierung des Energieverbrauchs → Lean and Green.
- Keine Kompressoranlage nötig, keine Rohre, keine Schläuche, keine Magnetventile.
- Keine Schmierung nötig, gut für die Umwelt und den Anwender, besonders in der Nähe von Lackierstraßen.
- Durch den neu entwickelten "Outer Rotor Servo Motor" und das Kompositgehäuse hat der YOKOTA Schrauber das geringste Gewicht in seiner Kategorie.

### Zuverlässiges und akkurates Schrauben:

- Erkennung von Fehlverschraubungen mit größter Genauigkeit durch die Verwendung eines integrierten Drehmomentmesswertaufnehmers sowie eines Drehwinkelsensors.
- Während des Schraubvorgangs werden vier unterschiedliche Parameter gemessen und überwacht: Drehmoment - Drehwinkel - Zeit - Anzahl der Impulse.
- Das Drehmoment und der Drehwinkel werden direkt an der Vorderseite der Welle gemessen, damit die höchste Genauigkeit der Messung gewährleistet ist.
- Direkte Messung des Drehwinkels und kontaktlose Signalübergabe.
- Der Drehwinkelsensor ist ein äußerst kompakter (PAT) Drehwinkelsensor, der sowohl Winkel als auch Richtung mit einer Genauigkeit von 1° bei kontaktloser Signalübergabe erkennt.
- Erkennt beschädigte Gewinde, Doppelschraubungen, Verunreinigungen, etc.

### Nachhaltigkeit:

- Die Impulszelle wird zweiseitig unterstützt von Kugellagern (PAT.P).
- Die Impulszelle hat ein integriertes Entlastungsventil (PAT.P), um den Öldruck auf die Dichtungen zu reduzieren.
- Um Wärmeentwicklung in der Impulszelle zu verringern, ist sie ausgestattet mit einem separaten Ventilator.
- Zur Unterdrückung der Wärmeentwicklung des Motors ist er ausgestattet mit einem Kühlventilator, der die

Baugröße des Motors verkleinert (und gleichzeitig Gewicht spart).

### Bedienkomfort:

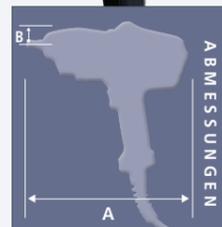
- Nahezu keine Reaktionskräfte, auch bei höheren Drehmomenten beim Schrauben, durch die Anwendung des Impulsmechanismus.
- Im Vergleich zu älteren Modellen ist die Anzahl der Schraubfälle auf bis zu 20 Schrauben pro Minute erhöht.
- Um Gewindebeschädigungen zu vermeiden: Rückwärtsdrehen einer Schraube zur Einstellung auf einen voreingestellten Drehwinkel zu Beginn des Schraubvorgangs.
- Geschwindigkeit: Leerlaufgeschwindigkeit (Einschrauben) von 4800/min.
- Hoch intensives LED-Licht zur Beleuchtung des Schraubkopfes.
- Kombinationen von akustischen Signalen und/oder Leuchten der LED-Lampe (grün/rot) für die Rückmeldung an den Anwender der IO/NIO-Ergebnisse des Schraubvorganges.
- Motorgeschwindigkeit in der Steuerung frei einstellbar, drei unterschiedliche Geschwindigkeitseinstellungen: Start des Abzugs / Einschrauben / abschließendes Befestigen.

### Merkmale der Steuerung:

- 20 unterschiedliche Programme einstellbar für unterschiedliche Arbeitsvorgänge.
- Touchscreen LCD-Farbdisplay, Grafikanzeige, Drehmoment, Drehwinkel, Anzahl der Impulse und mehr.
- Gruppenkontrollfunktion (Zählen).
- Ergebnisse der Schraubvorgänge über unterschiedliche Schnittstellen: USB, RS-232C, I/O und Ethernet-Anschluss.
- Gleichzeitige Anwendung von zwei Schraubern an einer Steuerung möglich.
- Schraubdatenspeicherung.



Der neu entwickelte "Outer Rotor Servo Motor"



Typ	Antrieb	Schraub-mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Gewicht kg	Geräuschpegel dB(A)	Abmessungen A mm	B mm
E-M500	3/8" 4K	M5 - M6	300-4.800	3 - 10	2,10	75	236	32,5
E-M700	3/8" 4K	M6 - M8	300-4.800	7,5 - 35	2,18	75	236	32,5
E-M900	3/8" 4K	M8 - M10	300-4.800	30 - 60	2,25	78	236	32,5
E-M1100	1/2" 4K	M10 - M12	300-4.800	50 - 90	2,52	80	248	32,5

# HYBRIDE TECHNOLOGIE



ZUBEHÖR



## Steuergerät YETC-500

für elektrisch betriebene Schrauber mit eingebautem Drehwinkelsensor

### Controller

### Frontansicht

1. Touchscreen Typ LCD
2. RS-232C serieller Anschluss
3. USB-Anschluss

### Rückansicht

1. Ethernet-Anschluss (optional)
2. I/O-Leiste
3. Schrauber 1
4. Schrauber 2

### Steuerung

Version	Bestellnummer
LAN Ethernet-Version	YETC-500-10SL
Serielle Kommunikation	YETC-500-10SO

Auch Versionen für Profinet und Ethernet-IP-Kommunikation lieferbar

### Verlängerungskabel

Länge	Bestellnummer
5 m	7906-1591-00-01
10 m	7906-1591-00-02

### Motorsteuereinheit

Bestellnummer
E-PDA-4

### Kommunikationskabel

Länge	Bestellnummer
30 cm	7906-1592-00-01

# YOKOTA - INTELLIGENTE MONTAGESYSTEME AKKUSYSTEMSCHRAUBER



YOKOTA-Impulsschrauber sind stark, sehr genau und - besonders wichtig - sie haben keinen Rückschlag. Der YOKOTA-Akkusystemschrauber hat einen eingebauten Drehmomentsensor und Drehwinkel-messwertaufnehmer an der Spindel, und ist über WLAN verbunden mit der Steuereinheit. Jede Steuereinheit kann an bis zu 4 unabhängig laufende Akkusystemschrauber angeschlossen werden. Der YOKOTA-Akkusystemschrauber ist die perfekte Lösung für Anwendungen, die überprüft, kontrolliert und dokumentiert werden müssen, wo Kabel und Schläuche stören.

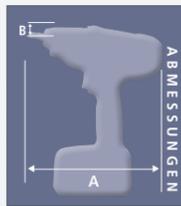


## Merkmale:

- Sehr gutes Gewichts-/Leistungsverhältnis
- Hohe Schraubgeschwindigkeit
- Akustisches und LED-Signal über den Status
- Kein Reaktionsmoment
- Elektrischer (bürstenloser) Servo-Antrieb, Drehzahl frei einstellbar
- Hybride Technologie
- 100%-ige Sicherheit bzgl. Fehlverschraubungen sowie Doppelverschraubung, Schrägverschraubung, usw.

Die Lieferung ist exklusive Akk und Ladergerät.

Typ	Volt. V	Akku	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Gewicht kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)	Dimensions A mm	B mm
YS-e600	18 V	Li-Ion 2 Ah	3/8" 4K	6	1.200-4.800	7- 20	1,75	<2,5	72	214	26
YS-e800	18 V	Li-Ion 2 Ah	3/8" 4K	8	1.200-4.800	15- 35	1,80	<2,5	76	214	26
YS-e900	18 V	Li-Ion 2 Ah	3/8" 4K	8-10	1.200-4.800	30- 50	1,90	<2,5	78	226	26
YS-e950	18 V	Li-Ion 2 Ah	3/8" 4K	10	1.200-4.800	40- 60	1,94	<2,5	78	226	26



## ZUBEHÖR



Typ	Bestellnummer	Gummischutzkappe	Bestellnummer
Steuerung	WU-1	YS-e600	0444-0029-00-00
Display	DS-1	YS-e800	0445-0029-00-00
Programmkonsole	PC-1	YS-e900	0446-0029-00-00
Li-Ion-Akku (0,36 kg) 18V 2 Ah	BPL-1820	YS-e950	0447-0029-00-00
Ladegerät 18 Volt (40 Min.)	BC0075G	für Akku	0446-0029-00-01

## Gummischutzkappe

Um Ihre Werkzeuge im Rahmen von "Anti-Scratch" zu schützen, bietet Yokota zu den o.a. Maschinen Gummischutzkappen, die im Lieferumfang enthalten sind, jedoch auch separat zu bestellen sind.

# YOKOTA - INTELLIGENTE MONTAGESYSTEME AKKUSYSTEMSCHRAUBER



## SYSTEMKONFIGURATION

### Systemkonfiguration

- 4 Systemschrauber an einer Steuerung
- WLAN Kommunikation: Systemschrauber ↔ Steuerung
- In Poka Yoke Umgebung integrierbar
- Datenspeicherung für Rückführbarkeit
- LAN und RS 232 Schnittstelle
- I/O Leiste für Ein- und Ausgangssignale



### Steuerung WU-1

- Parametereingabe mit PC-1 oder Rechner
- USB: Programm speichern/überschreiben, Speicherinhalt auslesen
- Speicher für 10.000 Zyklen pro Schrauber
- Schraubergebnisse am DS-1 und/oder PC-1
- Displayanschlüsse: 4



### Display DS-1

- Display zeigt: Systemschrauber, Programm, Drehmoment, IO/NIO, Drehwinkel, Anzahl der Impulse, Verschraubungen.



### Programmierkonsole PC-1

- Zum Programmieren der Parameter
- Zeigt Verschraubungsergebnisse
- Zeigt IO/NIO



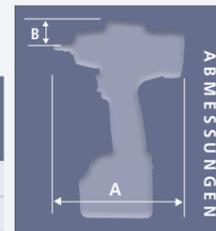
# AKKUIMPULSSCHRAUBER mit elektronisch gesteuerter Abschaltung



YBX-600TE und YBX-600T sind kabellose Systemschrauber, elektronisch gesteuerte Akkuimpulsschrauber mit integriertem Drehwinkelsensor für sehr geringe Drehmomenttoleranzen. Abschaltung ist berechnet über mehrere Impulse. Steuerung ist integriert zum Zählen der Verschraubungen, PokaYoke\*.

### Merkmale:

- Sehr geringe Drehmomenttoleranzen
- Elektronisch gesteuerte Abschaltung
- IO/NIO-LED-Anzeige am Display
- Zählfunktion
- Rückschlagfrei
- Wartungsfreier Motor (bürstenlos)
- Lithium-Ion-Akku, zum Einschieben
- Perfekt ausbalanciert
- Kompakte Leichtgewichtmaschine
- Niedrige Vibration, wenig Lärm
- Steuerung integriert
- PIN-Code (Passwortschutz)



Die Lieferung ist exklusive Akku und Ladergerät.

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min	Drehmoment Nm*	Gewicht ohne batterie kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)	Abmessungen A mm	B mm
YBX-600TE	3/8" 4K	M6	2.000	8 - 20	1,50	< 2,5	77	170	37
YBX-800TE	3/8" 4K	M8	2.000	18 - 35	1,55	< 2,5	78	174	37

### ZUBEHÖR



Typ	Bestellnummer
Li-Ion-Akku 22,2 V / 1,5 Ah Li-Ion, Typ BL 22, Ladezeit: 20 Minuten	0351-1521-03-99
Gummschutzkappe für Akku	0351-0029-00-01
Ladegerät 100 - 240 Volt, Type BC200 Ladezeit: 20 Minuten	7679-0000-01-00

### ELEKTRONISCH GESTEUERT



YBX-600TE in betrieb



Verschraubung: IO

YBX-600T/800T: Elektronisch gesteuerter Abschaltakkuimpulsschrauber mit integriertem Drehwinkelsensor für sehr genaue Drehmomenttoleranzen. Abschaltung ist berechnet über mehrere Impulse. Steuerung ist integriert zum Zählen der Verschraubungen, Poka Yoke.

# AKKUIMPULSSCHRAUBER ohne Abschaltung



YOKOTA YZ-N Akkuimpulsschrauber sind leistungsstark, sehr genau und sie haben vor allem keinen Rückschlag. Das sehr kompakte Design bietet eine gute Zugänglichkeit zur Verschraubung. Dieser Akkuimpulsschrauber erledigt M6-Verschraubungen mit einem Drehmoment von bis zu 25 Nm mit sehr hoher Geschwindigkeit und bemerkenswert niedrigen Reaktionskräften. Die Kombination der Einstellung des Überdruckventils und der Drehzahleinstellung des Motors ermöglicht eine optimale Anpassung an die jeweilige Schraubverbindung.



### Allgemeine Merkmale:

- kein Rückschlag
- Hochgeschwindigkeitsverschraubung
- Hybride Technologie
- bürstenloser Motor

### Drehmomenteinstellung:

- Mechanische Überdruckventileinstellung
- 4 Einstellungen, 2000/3000/4000/4800 U/min, entsprechend den Anwendungs- / Verschraubungsbedingungen einzustellen
- Hohe Genauigkeit

### Sehr kompakte Bauweise:

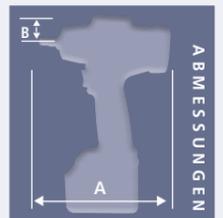
- Kein Planetengetriebe zwischen Motor und Impulseinheit, dadurch extrem vibrationsarm und geräuscharm
- Leicht
- Sehr gut ausbalanciert

### Fehlermeldungen der LED-Anzeige:

- Überhitzungsfehler
- Motor- / Antriebsfehler
- Akkukapazitätswarnung

### Akku:

- Lithium-Ion-Technologie (keine Memory-Effekte)
- Akku schieben
- Kapazitätsanzeige



Die Lieferung ist exklusive Akku und Ladergerät.

Typ	Volt. V	Akku	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min	Drehmoment Nm	Gewicht kg ohne Akku	Gewicht kg mit Akku	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)	Abmessungen A mm	B mm
YZ-N600A	18 V	Li-Ion 2 AH	1/4 6K	6	2000-4.800	7-20	1	1,41	<2,5	72	152	29,5
YZ-N600	18 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	6	2000-4.800	8-25	1	1,41	<2,5	72	152	29,5
YZ-N800A	18 V	Li-Ion 2 AH	1/4 6K	6-8	2000-4.800	7-30	1,05	1,46	<2,5	75	157	29,5
YZ-N800	18 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	6-8	2000-4.800	9-35	1,05	1,46	<2,5	75	157	29,5
YZ-N900	18 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	8-10	2000-4.800	16-60	1,20	1,61	<2,5	77	164	29,5
YZ-N950	18 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	8-10	2000-4.800	20-65	1,25	1,66	<2,5	78	164	29,5

### ZUBEHÖR



Typ	Bestellnummer
Li-Ion-Akku (0,41 kg) 18V 2 Ah	BPL-1820
Ladegerät 18 Volt (40 min.)	BC0075G

### Gummschutzkappe

Um Ihre Werkzeuge im Rahmen von "Anti-Scratch" zu schützen, bietet Yokota zu den o.a. Maschinen Gummschutzkappen, die im Lieferumfang enthalten sind, jedoch auch separat zu bestellen sind.

Typ	Bestellnummer
YZ-N600A	0454-0029-00-00
YZ-N600	0454-0029-00-00
YZ-N800A	0455-0029-00-00
YZ-N800	0455-0029-00-00
YZ-N900	0456-0029-00-00
YZ-N950	0457-0029-00-00

YOKOTA - IMPULSSCHRAUBER  
**POKA YOKE+ SYSTEM**  
 für YLa-JQ und Y-JQ-Serie

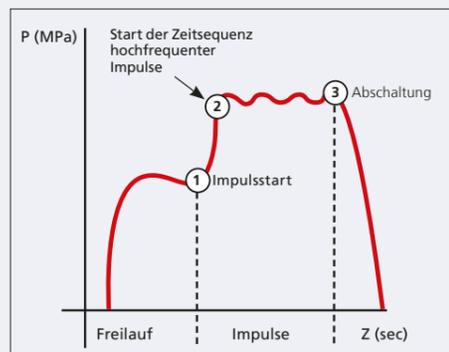


**Poka Yoke+: Funktionsweise**

Die Überwachung basiert sich auf die Messung des (bei Leerlauf und Verschraubung unterschiedlichen) Arbeitsdrucks auf der Einlassseite des Luftmotors. So registriert die Steuerung, wenn der Schraubenkopf aufsetzt (Punkt 2), und gibt über den Timer das Signal zum Abschalten (Punkt 3). Die Zeitverzögerung kann auf harte oder weiche Verschraubungen eingestellt werden. Gleichzeitig überwacht das System ein vorzeitiges Loslassen des Drückers und es werden mögliche Doppelverschraubungen erkannt.

**Optimale Klemmkraft**

Herkömmliche Werkzeuge mit automatischer Abschaltung unterbrechen den Kraftfluss bei Punkt 2. Die Steuerung Poka Yoke+ schafft "sensible" Verschraubungen und minimiert das Risiko loser Verschraubungen durch Optimierung der Klemmkraft. Das System ist genauer als mechanische Abschalterschrauber und herkömmliche Impulswerkzeuge. Die Einstellung des Drehmoments geschieht am Impulsmechanismus. Kombiniert mit den Überwachungsparametern des YTC-3 erreicht das System eine zuverlässige Verschraubung.



Das Poka Yoke+ System ist damit genauer als Abschalterschrauber oder herkömmliche Impulschrauber.

**Steuerung YTC-3**

- Stromversorgung: 100 - 240V AC
- Eingänge: 8
- Spannungslose Relaisausgänge: 4 (Öffnungs-/Schließwerte: Max. DC-48W, AC-220VA)
- MagnetventilAusgänge: 1 (DC24V 2W)



**Merkmale**

- Gruppenüberwachung (Zählen)
- Kontrollierte Abschaltung
- Doppelte Anzugserkennung
- Anbindungsfähigkeit an die Produktionslinie
- Kontrolle auf vorzeitiges Loslassen des Drückers
- Selbstlernfunktion zum Programmieren
- Ölverschleißerkennung

YOKOTA - IMPULSSCHRAUBER  
**YLa-JQ UND Y-JQ-SERIE**



**Leichtgewicht YLa-JQ-Serie**

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss-gewinde	Schlauch-Ø mm	Abmessungen A mm B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
YLa60A-JQ	1/4" 6K	6	4.000	11 - 20	5,0	5,5	0,78	PT 1/4"	6,5	130 22	1,4	71
YLa60E-JQ	3/8" 4K	6	4.000	13 - 22	5,0	5,5	0,78	PT 1/4"	6,6	130 22	1,4	71
YLa70A-JQ	1/4" 6K	6 - 8	7.000	20 - 28	5,5	6,1	0,80	PT 1/4"	6,5	132 22	1,4	74
YLa70E-JQ	3/8" 4K	6 - 8	7.000	20 - 35	5,5	6,1	0,80	PT 1/4"	6,5	132 22	1,4	74
YLa80A-JQ	1/4" 6K	8	7.000	24 - 35	5,8	9,0	0,90	PT 1/4"	6,5	139 22	1,2	75
YLa80E-JQ	3/8" 4K	8	7.000	33 - 50	5,8	9,0	0,90	PT 1/4"	6,5	139 22	1,2	75
YLa90E-JQ	3/8" 4K	8 - 10	6.500	47 - 70	6,7	11,8	1,00	PT 1/4"	10	148 24	1,2	78
YLa110E-JQ	1/2" 4K	10 - 12	6.000	65 - 105	9,6	13,1	1,40	PT 1/4"	10	164 26	1,8	81
YLa120E-JQ	1/2" 4K	12	6.600	80 - 130	10,0	15,6	1,80	PT 1/4"	10	172 28	2,2	82
YLa140E-JQ	1/2" 4K	14	6.000	100 - 160	13,0	18,9	2,20	PT 1/4"	10	190 30	2,4	84

**Y-JQ-Serie**

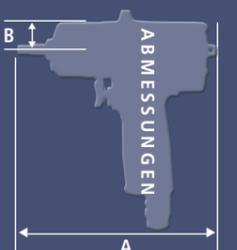
Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss-gewinde	Schlauch-Ø mm	Abmessungen A mm B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
Y-41A-JQ	1/4" 6K	4 - 6	9.300	6 - 12	5,0	8,8	0,73	PT 1/4"	6,5	141 17	2,1	72
Y-46E-JQ	3/8" 4K	5 - 6	8.000	16 - 30	5,8	9,6	0,87	PT 1/4"	6,5	158 18	1,0	80
Y-140JQ	3/4" 4K	16	3.300	160 - 270	13,1	18,4	3,20	PT 1/4"	13	226 36	3,3	82

**\* Spezifikation des Drehmoments**

Alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

Eine Gummischutzkappe wird für alle Impulschrauber der YLa- und Y-JQ-Serie als Zubehör mitgeliefert.

Zubehör für Impulschrauber finden Sie auf Seite 54 f.



# YLT-SERIE: MIT ABSCHALTUNG



YLTx50A  
YLTx60A  
YLTx70A

YLTx50E YLTx70E  
YLTx60E YLTx80E

YLTx110E  
YLTx120E

YLTx140E  
YLTx150

## 0,5-0,6 MPa

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm* 0,5-0,6 MPA	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss-gewinde	Schlauch-Ø mm	Abmessungen A mm B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch-pegel dB(A)
YLTx50A	1/4" 6K	5	4.300	4,5 - 8	4,2	4,6	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,1	70
YLTx60A	1/4" 6K	6	5.300	6 - 13	5,5	5,6	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,4	72
YLTx70A	1/4" 6K	6-8	6.800	13 - 28	6,0	8,8	1,01	PT 1/4"	6,5	177 23	1,8	74
YLTx50E	3/8" 4K	5	4.300	4,5 - 8	4,2	4,6	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,1	72
YLTx60E	3/8" 4K	6	5.300	7 - 15,5	5,5	5,6	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,4	72
YLTx70E	3/8" 4K	6-8	6.800	15 - 32	6,0	8,8	1,01	PT 1/4"	6,5	177 23	1,8	74
YLTx80E	3/8" 4K	8	6.800	30 - 55	7,3	9,2	1,12	PT 1/4"	9,5	187 24,5	1,9	78
YLTx110E	1/2" 4K	10-12	5.800	50 - 85	8,3	13,5	1,51	PT 1/4"	9,5	194 28,5	1,8	81
YLTx120E	1/2" 4K	12	5.400	70 - 115	8,6	14,6	1,79	PT 1/4"	9,5	201 31	2,2	83
YLTx140E	1/2" 4K	14	5.200	110 - 150	11,8	16,6	2,08	PT 1/4"	9,5	214 32,5	5,2	85
YLTx150	3/4" 4K	16	4.400	140 - 210	11,8	17	2,95	PT 1/4"	9,5	237 38,5	5,3	84

## 0,4-0,5 MPa

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm* 0,5-0,6 MPA	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss-gewinde	Schlauch-Ø mm	Abmessungen A mm B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch-pegel dB(A)
YLT60AL	1/4" 6K	6	4.500	5 - 11,5	5,5	4,8	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,4	72
YLT70AL	1/4" 6K	6-8	6.300	11 - 25	6,0	7,8	1,01	PT 1/4"	6,5	177 23	1,8	74
YLT60EL	3/8" 4K	6	4.500	6 - 13,5	5,5	4,8	0,95	PT 1/4"	6,5	164 22,5	1,4	72
YLT70EL	3/8" 4K	6-8	6.300	13 - 28	6,0	7,8	1,01	PT 1/4"	6,5	177 23	1,8	74
YLT80EL	3/8" 4K	8	6.600	25 - 48	7,3	8	1,12	PT 1/4"	9,5	187 24,5	1,9	78
YLT110EL	1/2" 4K	10-12	5.600	45 - 75	8,3	11,8	1,51	PT 1/4"	9,5	194 28,5	1,8	81
YLT120EL	1/2" 4K	12	5.200	60 - 100	8,6	12,3	1,79	PT 1/4"	9,5	201 31	2,2	83
YLT140EL	1/2" 4K	14	4.900	80 - 125	11,8	14,1	2,08	PT 1/4"	9,5	214 32,5	5,2	85

\* Achtung: Die Drehmomente sind nur als Richtwerte zu verstehen.

MERKMALE

- **Maximale Genauigkeit:** extrem genau und schnell
- **Maximale Ergonomie:** Form, Griff und Abzug sind optimiert für ergonomische Handhabung.
- **Umweltschutz:** reduziert den CO<sub>2</sub>-Ausstoß
- **Doppelkammerluftmotor:** kompakt, hohe Leistungsfähigkeit
- **Ölfrei:** Einsatz mit ungeölter Luft möglich.

Gummischutzkappen werden für alle Impulsschrauber der YLT-Serie als Zubehör mitgeliefert.

YLT-J



Alle YLT-Modelle sind lieferbar als **J-Version:** Signalschlauch zum Detektieren der Abschaltung, zum Verbinden des Zählsystems (PLC), Linienkontrolle etc.

# YLa-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG

Doppelkammerluftmotor, Leichtgewicht



YLa60A  
YLa70A  
YLa80A

YLa60E  
YLa70E  
YLa80E  
YLa90E

YLa110E  
YLa120E

YLa140E

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss-gewinde	Schlauch-Ø mm	Abmessungen A mm B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch-pegel dB(A)
YLa60A	1/4" 6K	6	4.000	9 - 20	5	5,5	0,78	PT 1/4"	6,5	130 22	1,4	71
YLa70A	1/4" 6K	6-8	7.000	20 - 28	5,5	6,1	0,8	PT 1/4"	6,5	132 22	1,4	74
YLa80A	1/4" 6K	8	7.000	24 - 35	5,8	9	0,9	PT 1/4"	6,5	139 22	1,2	75
YLa60E	3/8" 4K	6	4.000	13 - 22	5	5,5	0,78	PT 1/4"	6,5	130 22	1,4	71
YLa70E	3/8" 4K	6-8	7.000	20 - 35	5,5	6,1	0,8	PT 1/4"	6,5	132 22	1,4	74
YLa80E	3/8" 4K	8	7.000	33 - 50	5,8	9	0,9	PT 1/4"	6,5	139 22	1,2	75
YLa90E	3/8" 4K	8-10	6.500	47 - 70	6,7	11,8	1,0	PT 1/4"	9,5	148 24	1,2	78
YLa110E	1/2" 4K	10-12	6.000	65 - 105	9,6	13,1	1,4	PT 1/4"	9,5	164 26	1,8	81
YLa120E	1/2" 4K	12	6.600	80 - 130	10	15,6	1,8	PT 1/4"	9,5	172 28	2,2	82
YLa140E	1/2" 4K	14	6.000	100 - 160	13	18,9	2,2	PT 1/4"	9,5	190 30	2,4	84

\* Achtung: Die Drehmomente sind nur als Richtwerte zu verstehen.

MERKMALE

### Maximale Genauigkeit

Extrem genau und schnell. Die Wiederholungsgenauigkeit hat sich verbessert durch die Verwendung eines neuen und patentierten Abschaltmechanismus.

### Maximale Ergonomie

Form, Griff und Abzug sind optimiert für ergonomische Handhabung.

### Minimaler CO<sub>2</sub>-Ausstoß

Reduziert den CO<sub>2</sub>-Ausstoß durch die schnelle Abschaltung. Auch tragen die niedrigen Vibrations- und Lärmpegel an einer verantwortungsbewussten Arbeitsumgebung bei.

### Doppelkammerluftmotor

Kompakt, hohe Leistungsfähigkeit.

### Ölfrei

Einsatz mit ungeölter Luft möglich.

Gummischutzkappen sind im Lieferumfang aller Impulsschrauber der YLa-Serie inbegriffen.

SONDERANFERTIGUNG

Bei schwer zugängliche Verschraubungen können wir auf Ihre Erfordernisse zugeschnittene Impulsschrauber anfertigen.

Bitte senden Sie uns Ihre Anfrage.



Y-61

# Y-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG

Doppelkammerluftmotor



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
Y-40SA <sup>1)</sup>	1/4" 6K	4 - 6	10.000	6 - 12	5,0	7,6	0,84	PT 1/4"	6,5	229	17	4,6	69
Y-41A	1/4" 6K	4 - 6	9.300	6 - 12	5,0	8,8	0,73	PT 1/4"	6,5	141	17	2,1	72
Y-46E	3/8" 4K	5 - 6	8.000	16 - 30	5,8	9,6	0,87	PT 1/4"	6,5	158	18	1,0	80
Y-46A	1/4" 6K	5 - 6	8.000	16 - 26	5,8	9,6	0,87	PT 1/4"	6,5	158	18	1,0	80
Y-140	3/4" 4K	16	3.300	160 - 270	13,1	18,4	3,20	PT 1/4"	12,7	226	36	3,3	82

<sup>1)</sup> Alle Y-Typen in Pistolenausführung, mit Ausnahme von Y-40SA (gerade Ausführung.)

**\* Spezifikation des Drehmoments**

Alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

IMPULSSCHRAUBER

# YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG

Winkelausführung



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	D mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YX-280C	3/8" 4K	4 - 6	10.000	15 - 24	5,0	7,8	1,40	PT 1/4"	6,5	257	16	50	4	83
YX-500C	3/8" 4K	6 - 8	7.500	30 - 45	5,0	8,6	1,50	PT 1/4"	6,5	266	18	66	10	73
YX-700C	3/8" 4K	8 - 10	5.000	36 - 50	5,8	10,8	1,80	PT 1/4"	6,5	289	18	70	8,6	72

**\* Spezifikation des Drehmoments**

Alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

# YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG

Pistolenausführung



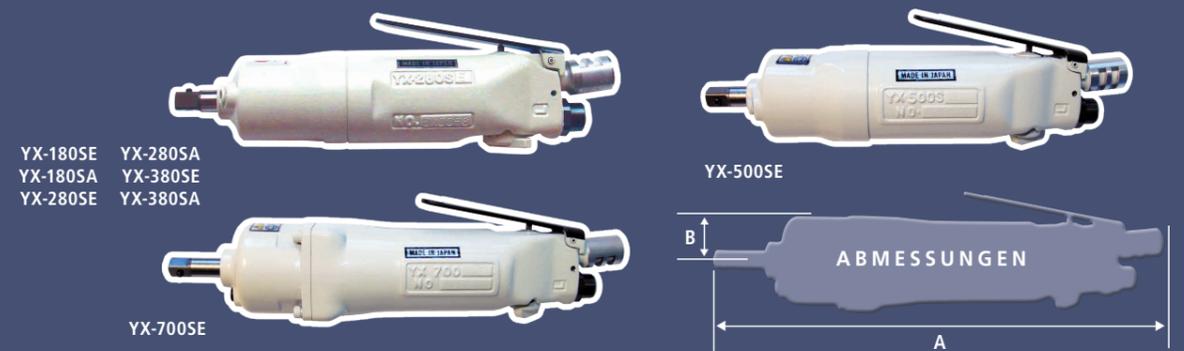
Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YX-3000	3/4" 4K	16 - 18	4.700	200 - 304	10,0	20,5	4,60	PT 1/4"	12,7	246	40,0	3,9	80
YX-4500	3/4" 4K	18 - 20	3.400	392 - 490	11,6	24,0	9,80	PT 3/8"	12,7	300	65,0	3,9	87

**\* Spezifikation des Drehmoments**

Alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

# YX-SERIE: OHNE ABSCHALTUNG

Gerade Ausführung



Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Dreh- moment Nm*	Luftverbr. belastet l/sec	Luftverbr. unbelastet l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Abmessungen A mm	B mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräusch- pegel dB(A)
YX-180SE	3/8" 4K	4 - 6	10.500	19 - 31	4,2	7,8	0,96	PT 1/4"	6,5	220	23	3,3	73
YX-180SA	1/4" 6K	4 - 6	10.500	18 - 30	4,2	7,8	0,96	PT 1/4"	6,5	220	23	3,3	73
YX-280SE	3/8" 4K	6 - 8	10.500	25 - 38	5,0	9,1	1,02	PT 1/4"	6,5	232	23	4	73
YX-280SA	1/4" 6K	6	10.500	20 - 34	5,0	9,1	1,02	PT 1/4"	6,5	232	23	4	73
YX-380SE	3/8" 4K	8	10.000	32 - 47	5,0	9,1	1,18	PT 1/4"	6,5	232	25,5	3,3	75
YX-380SA	1/4" 6K	6 - 8	10.000	29 - 44	5,0	9,1	1,18	PT 1/4"	6,5	232	25,5	3,3	75
YX-500SE	3/8" 4K	8 - 10	7.500	31 - 55	5,0	11,2	1,25	PT 1/4"	6,5	241	25,5	6,6	74
YX-700SE	3/8" 4K	8 - 10	5.000	35 - 62	5,8	13,5	1,50	PT 1/4"	6,5	262	26,5	6,6	72

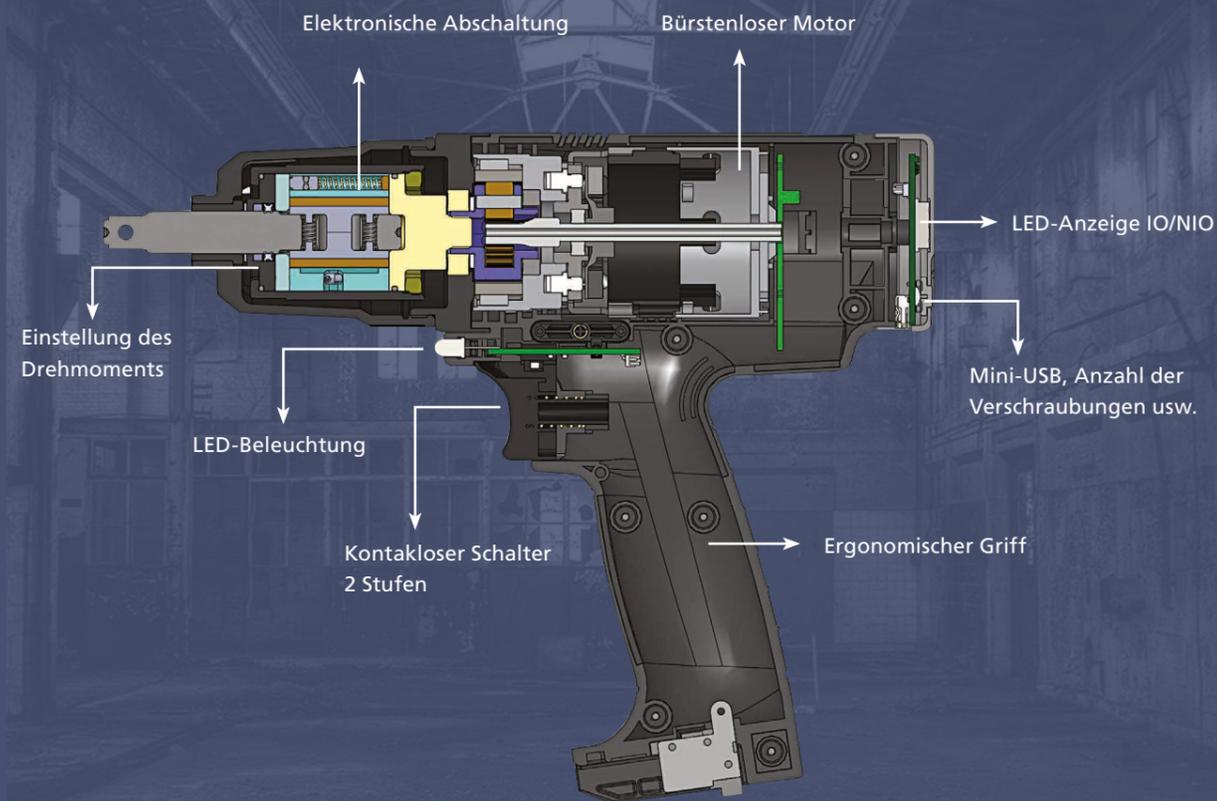
**\* Spezifikation des Drehmoments**

Alle angegebenen Drehmomente sind gemessen auf YOKOTA-Prüfgeräten der YET-Serie. Die YOKOTA-Prüfgeräte haben einen statischen Messwertempfänger. Drehmomente sind deswegen Richtwerte. Im Allgemeinen wird der Drehmomentbereich niedriger sein beim Einsatz von: Verlängerungen, Torx- oder Innensechskantnüssen, weichen Verschraubungen, usw.

# RED ROOSTER

PRODUKTIVITÄT | FLEXIBILITÄT | GENAUIGKEIT

## AKKUABSCHALTIMPULSSCHRAUBER



### AKKU-ABSCHALT-IMPULS-SCHRAUBER

SEITE 30 - 31



### AKKU-SCHLAG-SCHRAUBER

SEITE 32 - 33



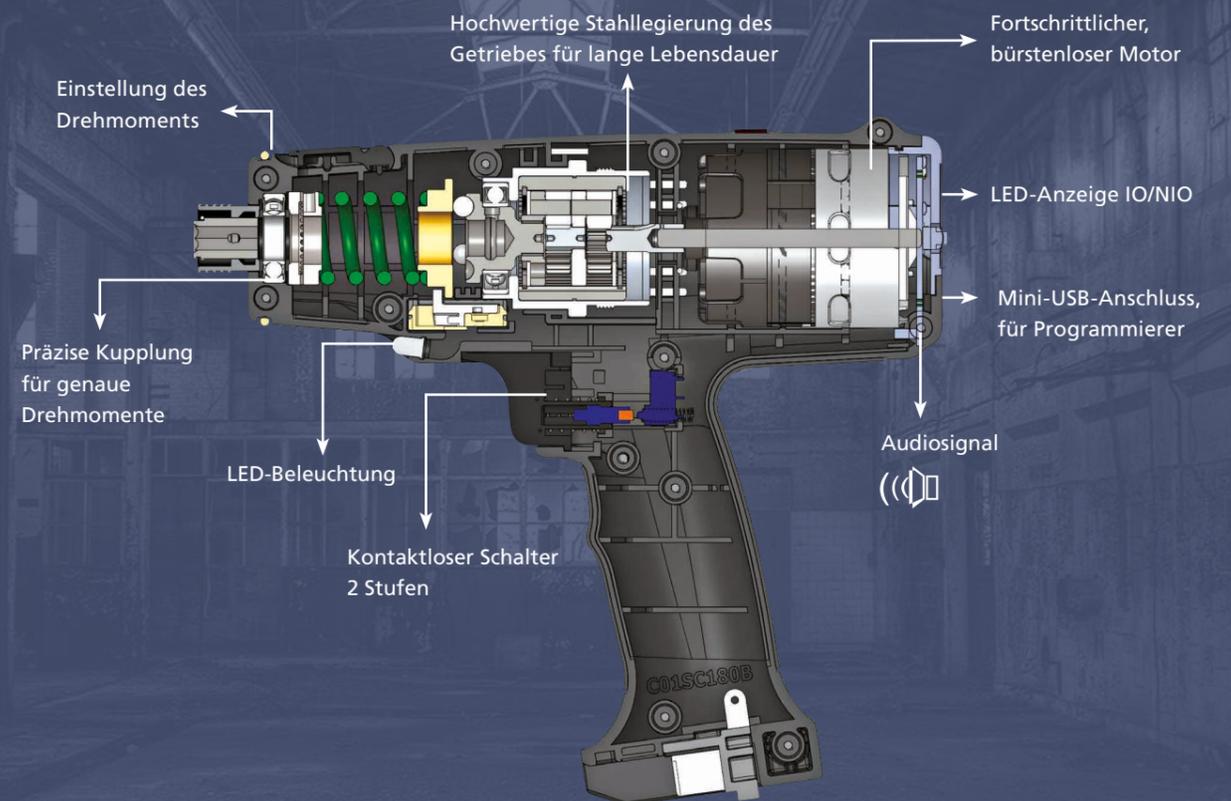
### AKKU-DREH-SCHRAUBER

SEITE 34 - 35

# RED ROOSTER

PRODUKTIVITÄT | FLEXIBILITÄT | GENAUIGKEIT

## AKKUDREHSCHRAUBER



### AKKU-WINKEL-SCHRAUBER

SEITE 36



### DRUCKLUFT-IMPULS-SCHRAUBER

SEITE 37 - 43



### DRUCKLUFT-ABSCHALT-DREH-SCHRAUBER

SEITE 47 - 50

# RED ROOSTER - AKKUABSCHALTIMPULSSCHRAUBER

## RRI-BIM-SERIE



Eine hohe Schraubgeschwindigkeit wird mit genauem Drehmoment kombiniert. Es entstehen keine Reaktionskräfte während des Schraubvorgangs. Der bürstenlose Motor hat eine lange Lebensdauer, arbeitet ohne Instandhaltung und ist sehr effizient. Speziell konzipiert für den Einsatz in Bereichen, in denen Schläuche und/oder Kabel die Handlungsflexibilität behindern wie bei der Innenbekleidung von Autos, Bussen und Zügen.

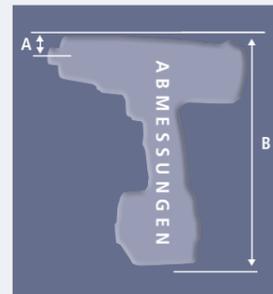
### Merkmale:

- Bürstenloser Motor
- 18 Volt Lithium-Ion Batterie (wahlweise mit 2,0 Ah oder 4,0 Ah Kapazität)
- LED-Statusmeldung: IO - NIO - LINKS - BATTERIESPANNUNG NIEDRIG
- Einstellbares Drehmoment
- Feineinstellung für die Härte der Verbindung (elektronisch)
- kontaktloser Abschalter mit 2 Stufen
- Einschraubgeschwindigkeit bis 4.500 Umdrehungen/min



Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S.35.

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehmoment Nm	Drehzahl U/min <sup>-1</sup>	Gewicht kg	Abmessungen	
						A mm	B mm
RRI-BIM15AT	1/4" 6K	6	7-15	4.500	1,16	29	227
RRI-BIM15T	3/8" 4K	6	8-15	4.500	1,16	29	224
RRI-BIM25AT	1/4" 6K	6-8	14-23	4.500	1,18	29	237
RRI-BIM25T	3/8" 4K	6-8	15-25	4.500	1,18	29	234
RRI-BIM35T	3/8" 4K	8	22-35	3.500	1,36	29	234
RRI-BIM45T	3/8" 4K	8-10	32-45	3.500	1,42	29	244



**MERKMALE**

- Akkuabschaltimpulsschrauber mit elektronische Abschaltung
- Bürstenloser Motor
- LED-Anzeige IO/NIO
- LED-Leuchte
- Kontaktloser 2-Stufen-Schalter
- Mini-USB-Anschluss, Anzahl der Verschraubungen usw.
- Ergonomischer Griff
- Li-Ion-Akku

**ZUBEHÖR**

Gummischutzkappe	Bestellnummer
RRI-BIM15T (AT)	C16PW-15
RRI-BIM25T (AT)	C16PW-25
RRI-BIM35T	C16PW-25
RRI-BIM45T	C16PW-45

Gehäusekappe (Aluminium)	Bestellnummer
RRI-BIM-Serie	B10PW15

Wartungskits:	Bestellnummer
RRI-BIM15T (AT)	140RK
RRI-BIM25T (AT)	170RK
RRI-BIM35T	170RK
RRI-BIM45T	180RK-YO

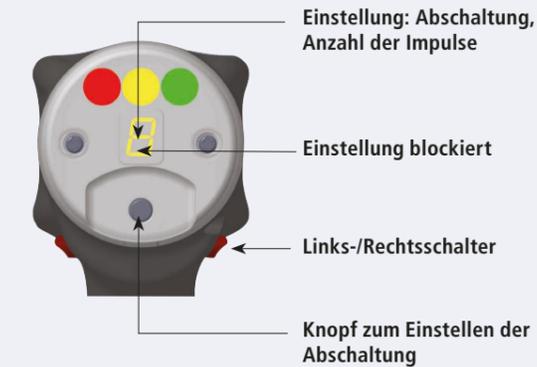
# RED ROOSTER - AKKUABSCHALTIMPULSSCHRAUBER

## RRI-BIM-SERIE



LED-ANZEIGE IO/NIO

### LED-Anzeige IO/NIO



### Blockierung der Abschalteinstellung:

- Akku entfernen
- Akku einsetzen und gleichzeitig Drücker und L/R-Schalter eindrücken bis zum Tonsignal (5 Sekunden), dann Schalter und L/R Schalter loslassen.

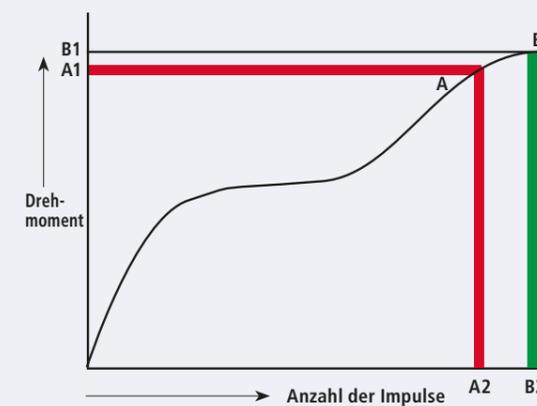
### Linkslauf blockieren:

- Akku entfernen
- Akku montieren und gleichzeitig den L/R-Schalter eindrücken bis zum Tonsignal (5 Sekunden)

Deblockieren = gleicher Ablauf

Deblockieren = gleicher Ablauf

### Herkömmliche, mechanische Abschaltung oder elektronisch gesteuerte Abschaltung

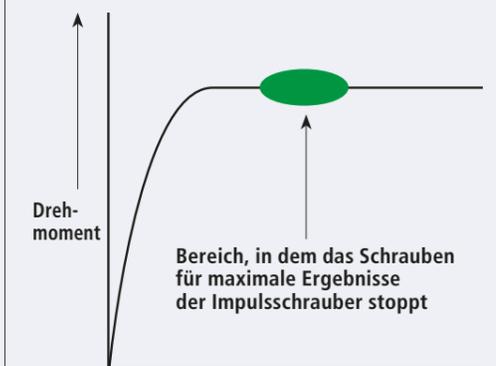


A = Abschaltbereich der Impulsschrauber mit mechanischer Abschaltung

B = Abschaltbereich der Impulsschrauber mit elektronisch gesteuerter Abschaltung.

Geringere Drehmomenttoleranzen und bessere Klemmkraft.

### Qualität der Verschraubung



Für harte Schraubfälle:

Numerische Einstellung niedrig: (2-3-4)

Für mittelweiche Schraubfälle:

Numerische Einstellung mittel: (4-5-6)

Für weiche Schraubfälle:

Numerische Einstellung hoch: (6-7-8-9)

# RED ROOSTER - AKKUSCHLAGSCHRAUBER RRI-BI-SERIE



# RED ROOSTER - AKKUSCHLAGSCHRAUBER RRI-BI-SERIE



RED ROOSTER Akkuschlagnschrauber mit automatischer Abschaltung. Geeignet für Montageanwendungen mit guter Drehmomentgenauigkeit. Speziell konzipiert für den Einsatz in Bereichen, in denen Schläuche und/oder Kabel die Handlungsflexibilität behindern.

### Characteristics:

- Bürstenloser Motor
- 20 Volt Lithium-Ion-Batterie
- Dynapact-Schlagwerk
- LED-Statusmeldung: IO - NIO - LINKS - BATTERIESPANNUNG NIEDRIG
- In 50 Stufen einstellbares Drehmoment
- 2-Stufen-Abzug
- Umdrehungen 2400/Min
- Kompakt und leicht



Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S. 35.

Typ	Volt. V	Akku	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Gewicht kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-BI32T	20 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	6	2.400	6-32	1,0	7,8	93
RRI-BI55T	20 V	Li-Ion 2 AH	3/8" 4K	8	2.400	15-55	1,1	10,5	94
RRI-BI100T	20 V	Li-Ion 2 AH	1/2" 4K	8-10	2.400	25-100	1,1	16,4	94
RRI-BI120T	20 V	Li-Ion 2 AH	1/2" 4K	8-12	2.400	30-120	1,3	13,9	90

**MERKMALE**

- Fortgeschrittene und stabile Abschaltungssystem
- Bürstenloser Motor
- LED-Leuchte
- LED-Anzeige IO/NIO
- Kontaktloser 2-Stufen-Schalter
- Mini-USB-Anschluss, Anzahl der Verschraubungen usw.
- Li-Ion-Akku
- Ergonomischer Griff

**ABMESSUNGEN**

Typ	A mm	B mm
RRI-BI32T	193	29
RRI-BI55T	193	29
RRI-BI100T	198	29
RRI-BI120T	198	29

**ZUBEHÖR**

Typ	Bestellnummer
Ladegerät (40 min.)	31084-200E
Li-Ion-Akku 20V 2.0Ah	BB200E-320
Li-Ion-Akku 20V 4.0Ah	BB200E-340
Gummischutzkappe für RRI-BI-Serie	3116-IWCP-01
Gummischutzkappe für akku 2.0 Ah	33116-B180E-01
Gummischutzkappe für akku 4.0 Ah	33116-B180E-02



# RRI-BS-SERIE



Diese RED ROOSTER Akkudrehschrauber mit automatischer Abschaltung sind sehr gut geeignet für Montageanwendungen mit hohen Anforderungen an die Drehmomentgenauigkeit. Speziell konzipiert für den Einsatz in Bereichen, wo Schläuche und/oder Kabel die Handlungsflexibilität behindern wie beim Einsatz in Autos, Bussen und Zügen.

### Merkmale:

- Durch den ergonomischen Entwurf des Handgriffs lässt sich mit dem Drehschrauber angenehm und mühelos arbeiten, wodurch die Arbeiten effizient ausgeführt werden.
- Drehmomentgenauigkeit gemäß ISO 5393: Cmk>2 bei ±10% Toleranz.
- Genaues Abschaltmoment mit niedrigen Reaktionskräften.
- Die Elektronik vermeidet Doppelverschraubungen.
- Der Motor ist ein bürstenloser, wartungsfreier Motor.
- Genaue Abschaltkupplung: für ein exaktes Drehmoment bei der Schraubverbindung.
- Der ergonomisch handliche Gummihandgriff liegt angenehm in der Hand, wodurch der Anwender optimal arbeiten kann.
- Im Lieferumfang inbegriffen: Aufhängebügel.
- Hochwertige Getriebe: lange Lebensdauer.

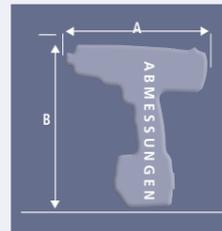


Mit den verschiedenfarbigen Ringen kann auf Drehmoment eingestelltes Werkzeug schnell erkannt werden.



Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S. 35.

Typ	Volt V	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehmoment Nm*	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Gewicht (ohne Akku) kg	Abmessungen	
							A mm	B mm
RRI-BS3	18 V	1/4" 6K	M3 - M4	0,8 - 3	500 - 1.550	0,95	203	238
RRI-BS6	18 V	1/4" 6K	M3 - M5	1 - 6	300 - 900	0,95	203	238
RRI-BS9	18 V	1/4" 6K	M3 - M5	1,5 - 9	300 - 700	0,95	203	238
RRI-BS12	18 V	1/4" 6K	M4 - M6	2 - 12	250 - 550	0,95	203	238



### PROGRAMMSCHALTER

#### Merkmale:

- Ein Programmierer, geeignet für alle RRI-BS-Drehschrauber
- Einfach einzustellende Geschwindigkeit:
  - hoch zur Metallbearbeitung
  - mittel zur Kunststoffbearbeitung
  - niedrig bei Sonderanwendungen (z.B. um Schlauchschellen festzuklemmen)
- Zählfunktion einer definierten Zeitspanne
- Zähler für alle Verbindungen
- Zähler für alle Verbindungen seit dem letzten Reset
- Seriennummer

(alle Speicherfunktionen werden festgehalten in der Elektronik am Drehschrauber)



Mini-USB-Anschluss

Programmierer

### LED-ANZEIGE AN DER RÜCKSEITE

- Ein grünes Signal informiert den Anwender, dass das voreingestellte Drehmoment erreicht ist und dass die Verschraubung "IO" ist.
- Ein rotes Signal begleitet von einem langen Piep-Signal informiert den Anwender, dass das voreingestellte Drehmoment nicht erreicht ist und dass die Bearbeitung nochmals ausgeführt werden muss.
- Ein gelbes Signal zusammen mit fünf kurzen Piep-Signalen besagt, dass die Batterie aufgeladen werden muss.
- Ein ununterbrochen gelbes Signal begleitet von einem langen Piepton gibt an, dass sich der Drehschrauber ausschaltet. Um weiterzuarbeiten, muss erst eine aufgeladene Batterie eingesetzt werden.

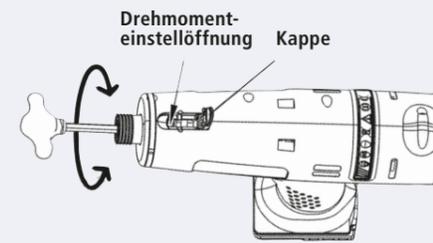


LED-Anzeige

# RRI-BS-SERIE



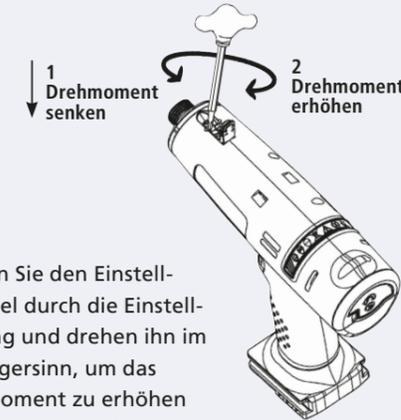
### DREHMOMENT EINSTELLEN



1. Öffnen der Drehmomenteinstellöffnung. Stecken Sie den Einstellschlüssel in den Bithalter und drehen diesen, bis die Einstellöffnung sichtbar wird.

#### Wichtig:

Für sicheres Arbeiten entfernen Sie erst den Akku, bevor Sie das Drehmoment einstellen.



2. Stecken Sie den Einstellschlüssel durch die Einstellöffnung und drehen ihn im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn um das Drehmoment zu senken.

### ANWENDUNGEN

- Montage für sehr genaue Schraubverbindungen
- Montage an Plätzen, wo pneumatisches oder elektrisches Werkzeug wegen Schläuchen und Schnuren nicht sicher ist.
- Äußerst geeignet für die Montageanwendungen in Autos, Bussen und Zügen.
- Komponenten befestigen an den Armaturen.
- Befestigen der Schlauchschellen an Turboladern, Lufteinlässen, Heiz- und Kühlsystemen.
- Einbau von Komponenten in Schaltschränken.

### ZUBEHÖR



#### Einstellschlüssel

Bestellnummer 00-4507\*

\*Bei Lieferung inklusive



#### Gummischutzkappe

Bestellnummer C16SC180B

### LI-ION AKKU, LADEGERÄT, PROGRAMMIERER, ELEKTRIZITÄTSKABEL & GUMMISCHUTZKAPPE FÜR AKKU



Typ	Bestellnummer	Typ	Bestellnummer
Ladegerät (40 min.)	B84192B	Programmierer	B74SC180B
Li-Ion-Akku 18V 2 Ah	BB180C-320	Europäisches Elektrizitätskabel	E86B-VD
Li-Ion-Akku 18V 4 Ah	BB180C-340	Britisches Elektrizitätskabel	E86B-UK
Gummischutzkappe für Akku 18V 2 Ah	C16180C-20		
Gummischutzkappe für Akku 18V 4 Ah	C16180C-40		

# RED ROOSTER - AKKUWINKELSCHRAUBER

## RRI-BA-SERIE

### mit automatischer Abschaltung



Diese RED ROOSTER Akkuwinkelschrauber mit automatischer Abschaltung entsprechen den höchsten Anforderungen für Montageanwendungen mit hoher Drehmomentgenauigkeit. Speziell konzipiert für den Einsatz in Bereichen, in denen Schläuche und/oder Kabel die Handlungsflexibilität behindern wie bei Einsatz in Autos, Bussen und Zügen.



#### Merkmale:

- Bürstenloser Motor
- 18 Volt Lithium-Ion-Akku
- LED Statusmeldung: IO - NIO - LINKS - AKKUSPANNUNG NIEDRIG
- Einstellbares Drehmoment
- Geschwindigkeit einstellbar 170 bis 1000 min<sup>-1</sup>
- Kompakt und leicht
- Drehmoment bis 70 Nm
- Drei Farbringe für gewünschtes Drehmoment



**SONDERANFERTIGUNG**  
Für Winkelschrauber auf Ihre spezifischen Bedürfnisse abgestimmt siehe Seite 44 f.



Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S.35

Typ	Spannung	Akkutyp	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Gewicht kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Noise level dB(A)
RRI-BA10S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	4-5	400-1.000	3-12	1,50	<2,5	<75
RRI-BA16S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	5-6	300-600	5-18	1,50	<2,5	<75
RRI-BA30S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	6-8	250-450	8-30	1,50	<2,5	<75
RRI-BA35S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	6-8	200-350	10-35	1,60	<2,5	<75
RRI-BA50S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	6-10	200	10-50	2,00	<2,5	<75
RRI-BA70S3	18 V	Li-Ion 2 AH / 4 AH	3/8" 4K	8-12	170	20-70	2,50	<2,5	<75

#### ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm
RRI-BA10S3	441	76
RRI-BA16S3	441	76
RRI-BA30S3	446	76
RRI-BA35S3	446	76
RRI-BA50S3	521	76,3
RRI-BA70S3	535	76,3

#### ZUBEHÖR

Gummischutzkappe für Typ	Bestellnummer
RRI-BA10S3 RRI-BA16S3 RRI-BA30S3 RRI-BA35S3	C16WR
RRI-BA50S3	C16WRB50
RRI-BA70S3	C16WRB70

# RED ROOSTER

## IMPULSCHRAUBER

### IMPULSMECHANISMUS UND DRUCKLUFTMOTOR

Durch X-Shape Sealing verbesserte Standzeiten.

Die Twin-Drive-Roller-Lamellen verringern Lärm, Vibration und verbessern die Effektivität der Impulse.

Drehmoment

Konventioneller Schlagschrauber

Einstellender Bereich

Zeit

0,2 - 1 Sekunde

Vereinfachte Bauweise von Motorzylinder und Frontplatte verbessert den Wirkungsgrad.

Umschalter für Einhandbetrieb für Rechts- und Linkshänder geeignet.

Ausgang Eingang

Ausgang Eingang

Ausgang

Eingang

Ausgang

Luftausgang mit geringem Geräuschpegel, 360° drehbar.

**Die einfache Drehmomenteinstellung**  
Das benötigte Drehmoment kann einfach an der Schraube unter dem Gehäuse eingestellt werden.

Drehmoment verringern

Drehmoment erhöhen

**Doppelkammerluftmotor**  
9-Lamellenmotorentwurf für kleinste Maße mit optimalen Kraft- und Beschleunigungsergebnissen ermöglicht in kürzester Zeit das gewünschte Drehmoment und höchste Produktivität.

Geschwindigkeit / Umdrehungen pro Minute

Konventioneller Motor

Doppelkammermotor

Drehmoment



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER MIT ABSCHALTUNG PISTOLENAUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch-Ø mm	Geräuschpegel dB(A)
RRI-30AT	1/4" 6K	6	4.600	6 - 12,5	3,7	0,89	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40AT	1/4" 6K	6-8	4.600	10 - 18	3,7	0,92	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50AT	1/4" 6K	8	7.200	16 - 26	5,3	0,92	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60AT	1/4" 6K	8	6.200	20 - 30	6,2	1,0	PT 1/4"	8	82
RRI-70AT	1/4" 6K	10	7.200	32 - 47	7	1,35	PT 1/4"	8	82

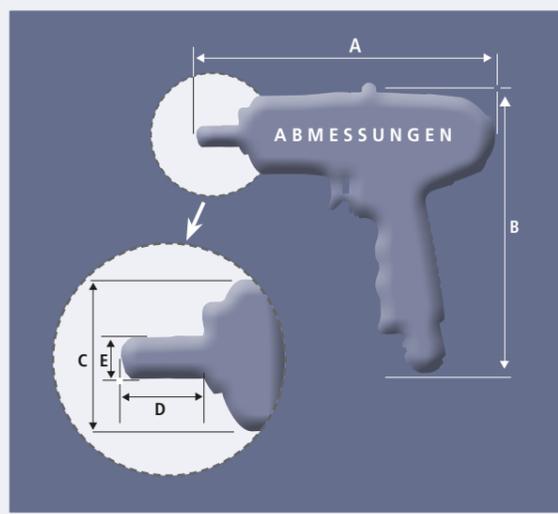


## 3/8" - 1/2" - 3/4" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch-Ø mm	Geräuschpegel dB(A)
RRI-30T	3/8" 4K	6	4.600	7 - 12,5	3,7	0,89	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40T	3/8" 4K	6-8	4.600	11 - 19	3,7	0,92	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50T	3/8" 4K	8	7.200	16 - 27	5,3	0,92	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60T	3/8" 4K	8-10	6.200	22 - 35	6,2	1	PT 1/4"	8	82
RRI-70T	3/8" 4K	10	7.200	37 - 57	7	1,35	PT 1/4"	8	82
RRI-80T	3/8" 4K	10-12	5.100	40 - 68	9,3	1,21	PT 1/4"	8	82
RRI-90T	1/2" 4K	12	5.400	64 - 90	8,3	1,55	PT 1/4"	8	83
RRI-100T	1/2" 4K	12-14	5.300	85 - 120	8,7	1,87	PT 1/4"	8	84
RRI-130T	1/2" 4K	14-16	3.600	123 - 148	11,6	2,26	PT 1/4"	11	86
RRI-150T	3/4" 4K	16	3.700	165 - 210	11,6	3,10	PT 1/4"	11	86
RRI-180T	3/4" 4K	16-18	2.700	180 - 255	12,2	3,8	PT 1/4"	11	86
RRI-200T	3/4" 4K	18-20	3.000	230 - 450	26	4,25	PT 3/8"	12,7	88

ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
RRI-30AT	163	168	Ø46	21	Ø17,5
RRI-40AT	170	168	Ø46	27	Ø17,5
RRI-50AT	170	168	Ø46	27	Ø17,5
RRI-60AT	181	168	Ø46	27	Ø17,5
RRI-70AT	194	172	Ø53,5	28	Ø17,5
RRI-30T	163	168	Ø46	24	Ø12
RRI-40T	167	168	Ø46	24	Ø12
RRI-50T	167	168	Ø46	24	Ø12
RRI-60T	178	168	Ø46	24	Ø12
RRI-70T	194	172	Ø53,5	25	Ø12
RRI-80T	194	170	Ø53,5	25	Ø12
RRI-90T	200	192	Ø53,5	31	Ø16
RRI-100T	209	195	Ø59	32	Ø16
RRI-130T	216	204	Ø64	31	Ø16
RRI-150T	239	215	Ø72	40	Ø25
RRI-180T	263	232	Ø78	41	Ø25
RRI-200T	250	239	Ø80	41	Ø25



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER MIT ABSCHALTUNG GERADE AUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch-Ø mm	Geräuschpegel dB(A)
RRI-30STA	1/4" 6K	6	4.200	6 - 11,5	3,7	0,77	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40STA	1/4" 6K	6-8	4.200	10 - 17	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50STA	1/4" 6K	8	6.800	15 - 25	5,3	0,8	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60STA	1/4" 6K	8	6.000	20 - 30	6,2	0,86	PT 1/4"	8	80
RRI-70STA	1/4" 6K	8-10	5.000	28 - 40	6,2	0,97	PT 1/4"	8	80

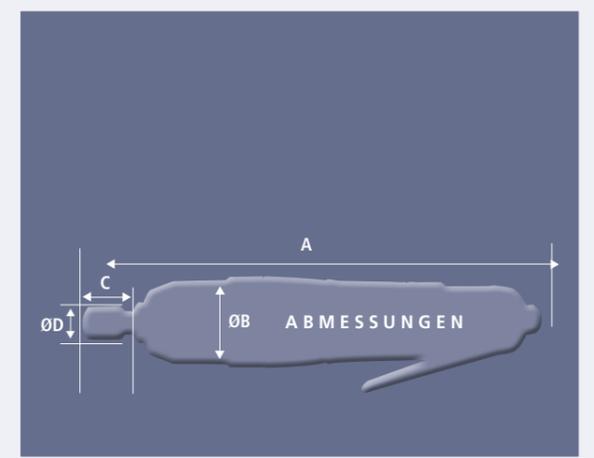


## 3/8" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch-Ø mm	Geräuschpegel dB(A)
RRI-30ST	3/8" 4K	6	4.200	7 - 12,5	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40ST	3/8" 4K	6-8	4.200	11 - 19	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50ST	3/8" 4K	8	6.800	16 - 27	5,3	0,8	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60ST	3/8" 4K	8-10	6.000	22 - 35	6,2	0,86	PT 1/4"	8	80
RRI-70ST	3/8" 4K	10	5.000	31 - 47	6,2	0,97	PT 1/4"	8	80
RRI-80ST	3/8" 4K	10-12	6.100	40 - 68	9,3	1,15	PT 1/4"	8	82

ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm
RRI-30STA	219	Ø46	21	Ø17,5
RRI-40STA	224	Ø46	27	Ø17,5
RRI-50STA	224	Ø46	27	Ø17,5
RRI-60STA	225	Ø46	27	Ø17,5
RRI-70STA	244	Ø48	27	Ø17,5
RRI-30ST	219	Ø46	24	Ø12
RRI-40ST	221	Ø46	24	Ø12
RRI-50ST	221	Ø46	24	Ø12
RRI-60ST	231	Ø46	24	Ø12
RRI-70ST	244	Ø48	25	Ø12
RRI-80ST	244	Ø53,5	25	Ø12



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER MIT ABSCHALTUNG WINKELAUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-50RTA	1/4" 6K	6-8	4.300	9,5 - 16	4,8	1,2	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60RTA	1/4" 6K	8	4.700	15 - 22	6,2	1,3	PT 1/4"	8	80
RRI-70RTA	1/4" 6K	8	4.500	20 - 29	6,2	1,4	PT 1/4"	8	80

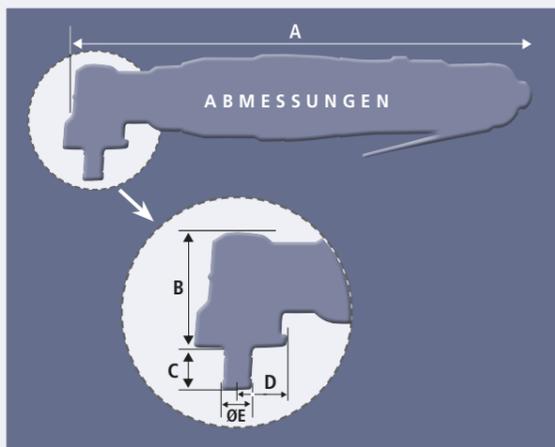


## 3/8" - 1/2" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-50RT	3/8" 4K	6-8	4.300	10,5 - 17	4,8	1,2	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60RT	3/8" 4K	8	4.700	16 - 24	6,2	1,3	PT 1/4"	8	80
RRI-70RT	3/8" 4K	8-10	4.500	22 - 31	6,2	1,4	PT 1/4"	8	80
RRI-70RGT	3/8" 4K	10	2.000	32 - 45	6,2	1,6	PT 1/4"	8	82
RRI-70RHT	1/2" 4K	10-12	2.200	46 - 60	6,2	1,6	PT 1/4"	8	82
RRI-80RHT	1/2" 4K	10-12	2.800	50 - 70	9,3	1,7	PT 1/4"	8	82

ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
RRI-50RTA	253	45	16	16	Ø11
RRI-60RTA	264	45	16	16	Ø11
RRI-70RTA	272	45	16	16	Ø11
RRI-50RT	253	45	14	16	Ø12
RRI-60RT	264	45	14	16	Ø12
RRI-70RT	272	45	14	16	Ø12
RRI-70RGT	281	47	14	21	Ø16
RRI-70RHT	281	47	21	21	Ø16
RRI-80RHT	281	47	21	21	Ø16



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER OHNE ABSCHALTUNG PISTOLENAUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-30A	1/4" 6K	6	4.600	6 - 12,5	3,7	0,87	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40AX	1/4" 6K	6-8	4.600	10 - 18	3,7	0,74	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50AX	1/4" 6K	8	7.200	16 - 26	5,3	0,9	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60AX	1/4" 6K	8	6.200	20 - 30	6,2	0,81	PT 1/4"	8	82
RRI-70A	1/4" 6K	10	7.200	32 - 47	7	1,33	PT 1/4"	8	82

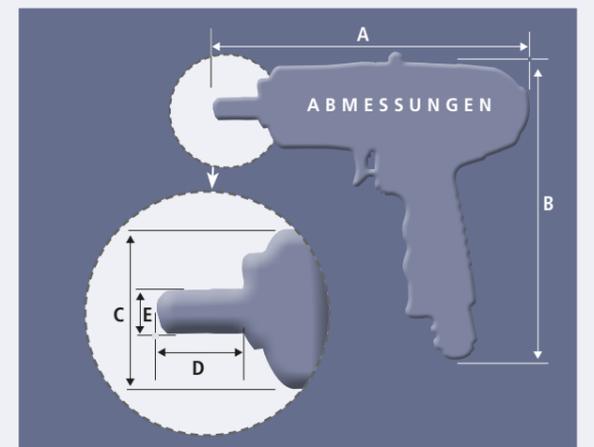


## 3/8" - 1/2" - 3/4" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-30X	3/8" 4K	6	4.600	7 - 12,5	3,7	0,87	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40X	3/8" 4K	6-8	4.600	11 - 19	3,7	0,74	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50X	3/8" 4K	8	7.200	16 - 27	5,3	0,74	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60X	3/8" 4K	8-10	6.200	22 - 35	6,2	0,81	PT 1/4"	8	82
RRI-70	3/8" 4K	10	7.200	37 - 57	7	1,33	PT 1/4"	8	82
RRI-80	3/8" 4K	10-12	5.100	40 - 70	9,3	1,19	PT 1/4"	8	82
RRI-90	1/2" 4K	12	5.400	64 - 90	8,3	1,53	PT 1/4"	8	83
RRI-100	1/2" 4K	12-14	5.300	85 - 120	8,7	1,85	PT 1/4"	8	84
RRI-130	1/2" 4K	14-16	3.600	123 - 148	11,6	2,22	PT 1/4"	11	86
RRI-150	3/4" 4K	16	3.700	165 - 210	11,6	3,05	PT 1/4"	11	86
RRI-180	3/4" 4K	16-18	2.700	180 - 255	12,2	3,8	PT 1/4"	11	86
RRI-200	3/4" 4K	18-20	3.000	220 - 390	26	4,25	PT 3/8"	13	88

ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
RRI-30/30A	167	168	Ø46	24	Ø12
RRI-40X/40AX	147	168	Ø46	24	Ø12
RRI-50X/50A	147	168	Ø46	24	Ø12
RRI-60X/60AX	158	168	Ø46	24	Ø12
RRI-70/70A	194	192	Ø53,5	25	Ø12
RRI-80	194	170	Ø53,5	25	Ø12
RRI-90	200	192	Ø53,5	31	Ø16
RRI-100	209	195	Ø59	32	Ø16
RRI-130	216	204	Ø64	31	Ø16
RRI-150	238	215	Ø72	40	Ø25
RRI-180	263	232	Ø78	41	Ø25
RRI-200	250	239	Ø80	41	Ø25



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER OHNE ABSCHALTUNG GERADE AUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-30SA	1/4" 6K	6	4.200	6 - 11,5	3,7	0,77	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40SA	1/4" 6K	6-8	4.200	10 - 17	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50SA	1/4" 6K	8	6.800	15 - 25	5,3	0,8	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60SA	1/4" 6K	8	6.000	20 - 30	6,2	0,86	PT 1/4"	8	80
RRI-70SA	1/4" 6K	8-10	5.000	28 - 40	6,2	0,97	PT 1/4"	8	80



## 1/4" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-30S	3/8" 4K	6	4.200	7 - 12,5	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-40S	3/8" 4K	6-8	4.200	11 - 19	3,7	0,8	PT 1/4"	6,5	78
RRI-50S	3/8" 4K	8	6.800	16 - 27	5,3	0,8	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60S	3/8" 4K	8-10	6.000	22 - 35	6,2	0,86	PT 1/4"	8	80
RRI-70S	3/8" 4K	10	5.000	31 - 47	6,2	0,97	PT 1/4"	8	80

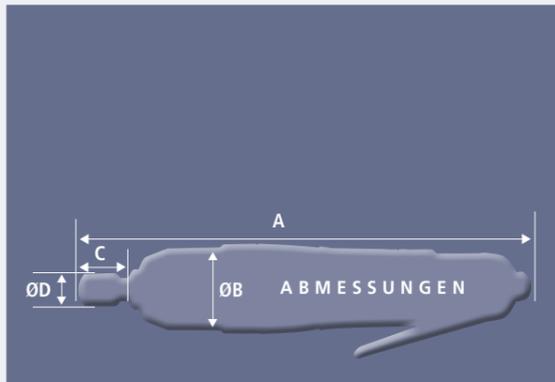
### Sonderanfertigung

Impulsschrauber, die auf Ihre spezifischen Wünsche abgestimmt sind, siehe Seite 46.



ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm
RRI-30SA	219	Ø46	21	Ø17,5
RRI-40SA	224	Ø46	27	Ø17,5
RRI-50SA	224	Ø46	27	Ø17,5
RRI-60SA	235	Ø46	27	Ø17,5
RRI-70SA	244	Ø46	27	Ø17,5
RRI-30S	219	Ø46	24	Ø12
RRI-40S	221	Ø46	24	Ø12
RRI-50S	221	Ø46	24	Ø12
RRI-60S	231	Ø46	24	Ø12
RRI-70S	244	Ø48	25	Ø12



# RED ROOSTER - IMPULSSCHRAUBER OHNE ABSCHALTUNG WINKELAUSFÜHRUNG



## 1/4" Sechskant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-50RA	1/4" 6K	6-8	4.300	9,5 - 16	4,8	1,2	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60RA	1/4" 6K	8	4.700	15 - 22	6,2	1,3	PT 1/4"	8	80
RRI-70RA	1/4" 6K	8	4.500	20 - 29	6,2	1,4	PT 1/4"	8	80



## 1/2" - 3/8" Vierkant

Typ	Antrieb	Schraub- Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm	Luft- verbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschluss- gewinde	Schlauch- Ø mm	Geräusch- pegel dB(A)
RRI-50R	3/8" 4K	6-8	4.300	10,5 - 17	4,8	1,2	PT 1/4"	6,5	80
RRI-60R	3/8" 4K	8	4.700	16 - 24	6,2	1,3	PT 1/4"	8	80
RRI-70R	3/8" 4K	8-10	4.500	22 - 31	6,2	1,4	PT 1/4"	8	80
RRI-70RG	3/8" 4K	10	2.000	34 - 50	6,2	1,6	PT 1/4"	8	82
RRI-70RH	1/2" 4K	10-12	2.200	46 - 60	6,2	1,6	PT 1/4"	8	82

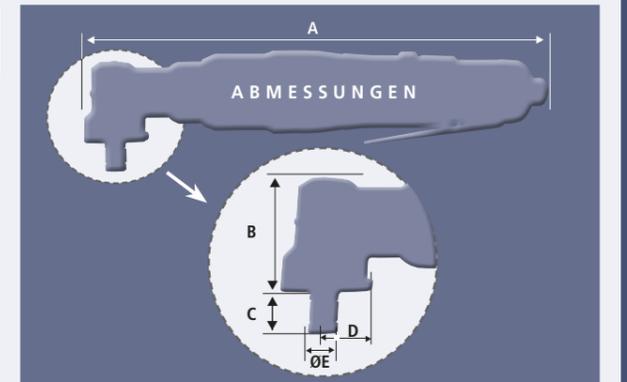
### Sonderanfertigung

Impulsschrauber, die auf Ihre spezifischen Wünsche abgestimmt sind, siehe Seite 46.



ABMESSUNGEN

Typ	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
RRI-50RA	253	45	16	16	Ø11
RRI-60RA	264	45	16	16	Ø11
RRI-70RA	272	45	16	16	Ø11
RRI-50R	253	45	14	16	Ø12
RRI-60R	264	45	14	16	Ø12
RRI-70R	272	45	14	16	Ø12
RRI-70RG	281	47	14	21	Ø16
RRI-70RH	281	47	21	21	Ø16



RED ROOSTER - AKKUABSCHALTSCHRAUBER  
**SONDERANFERTIGUNGEN**  
 18 V ohne Kabel



Winkelbauform mit Flachabtrieb



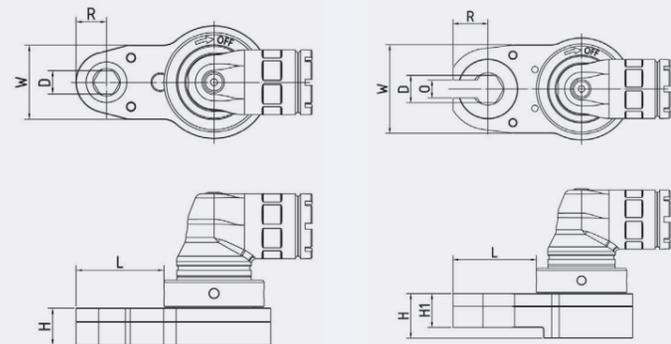
Basiswinkelmodell

Typ	Modell	Spannung	6-Kant Abmessungen max. (mm)	Drehmoment Nm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Gewicht ohne Akku kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-BA10BCA	geschlossen	18	12	3-8	950	2	<2.5	<75
RRI-BA16BCA	geschlossen	18	12	5-13	600	2	<2.5	<75
RRI-BA30BCA	geschlossen	18	12	8-18	450	2	<2.5	<75
RRI-BA35BCA	geschlossen	18	12	10-24	350	2	<2.5	<75
RRI-BA10BOA	offen	18	19	3-7	950	2,1	<2.5	<75
RRI-BA16BOA	offen	18	19	5-12	600	2,1	<2.5	<75
RRI-BA30BOA	offen	18	19	8-17	450	2,1	<2.5	<75
RRI-BA35BOA	offen	18	19	10-23	350	2,1	<2.5	<75

Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S.35

BC (geschlossen)

BO (offen)



Bitte geben Sie bei Bestellung die Sechskantabmessung an.  mm

Abmessungen

Modell	W	D	O	R	L	H	H1
BC	32	11	-	13,1	37,7	16	-
BO	40	13	10,2	17	40	21	16

**MASSGESCHNEIDERTE PRODUKTE**

Bitte geben Sie in unten stehender Tabelle die Daten für Ihren Winkelschrauber mit Flachabtrieb an und senden uns diese Seite (per E-Mail) zu.

Modell	Drehmoment Nm	W	D	O	R	L	L1	H	H1
<input type="checkbox"/> BC									
<input type="checkbox"/> BO									

RED ROOSTER - AKKUABSCHALTSCHRAUBER  
**SONDERANFERTIGUNGEN**  
 18 V ohne Kabel



Gerade Bauform mit Flachabtrieb



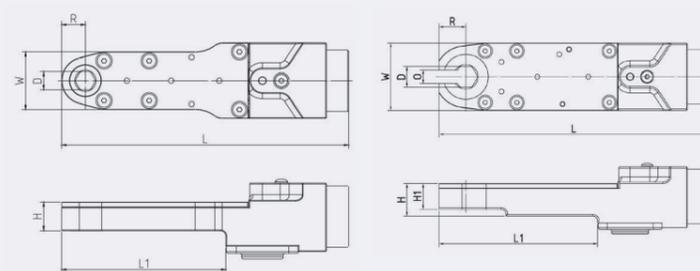
Basiswinkelmodell

Typ	Modell	Spannung	6-Kant Abmessungen max. (mm)	Drehmoment-Nm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Gewicht ohne Akku kg	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-BA10ICA	geschlossen	18	12	5 ~ 11	620	2,2	<2,5	<75
RRI-BA16ICA	geschlossen	18	12	8 ~ 17	380	2,2	<2,5	<75
RRI-BA30ICA	geschlossen	18	12	11 ~ 23	300	2,2	<2,5	<75
RRI-BA35ICA	geschlossen	18	12	14 ~ 31	220	2,2	<2,5	<75
RRI-BA10IOA	offen	18	19	7 ~ 13	420	2,3	<2,5	<75
RRI-BA16IOA	offen	18	19	10 ~ 22	270	2,3	<2,5	<75
RRI-BA30IOA	offen	18	19	13 ~ 28	200	2,3	<2,5	<75
RRI-BA35IOA	offen	18	19	16 ~ 38	160	2,3	<2,5	<75

Die Lieferung ist exklusive Akku, Ladergerät und Programmierer s.S.35

IC (geschlossen)

IO (offen)



Bitte geben Sie bei Bestellung die Sechskantabmessung an.  mm

Abmessungen

Modell	W	D	O	R	L	L1	H	H1
IO	40	13	10,2	17	166,7	98,7	20	16
IC	32	10	-	13,1	159	91	16	-

**MASSGESCHNEIDERTE PRODUKTE**

Bitte geben Sie in unten stehender Tabelle die Daten für Ihren Schrauber mit Flachabtrieb an und senden uns diese Seite (per E-Mail) zu.

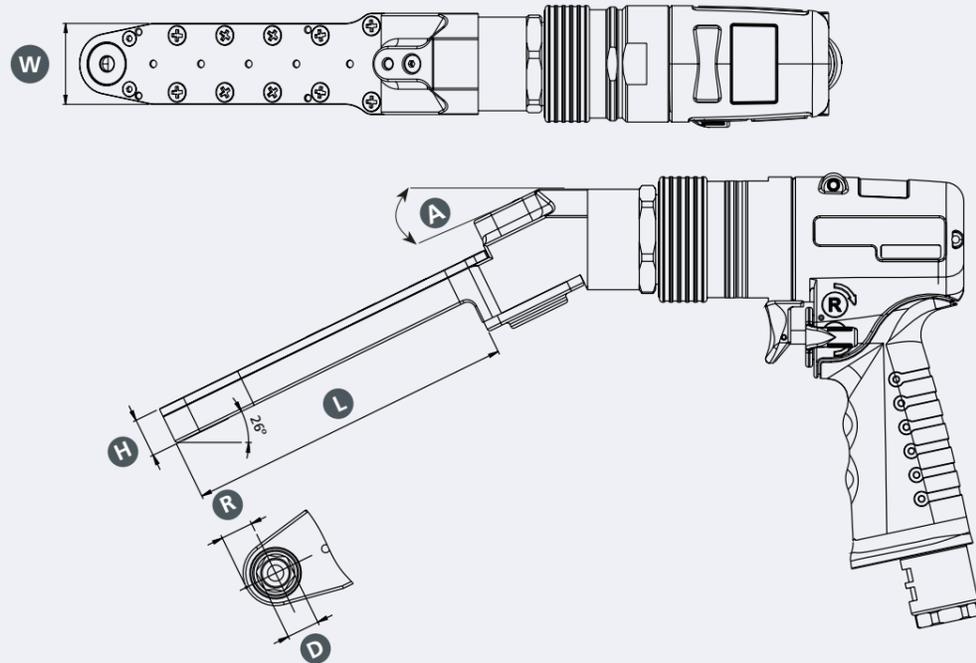
Modell	Drehmoment Nm	W	D	O	R	L	L1	H	H1
<input type="checkbox"/> IC									
<input type="checkbox"/> IO									

# SONDERANFERTIGUNGEN



Anwendungen bei Engraumanwendungen für Impulsschrauber mit einem Drehmoment von 6 bis 450 Nm

- Installation an Orten, an denen der Zugang eingeschränkt ist.
- Flachabtrieb mit nicht abschaltbarem Impulsschrauber.



Bitte füllen Sie diese Tabelle aus und senden uns Ihre Anfrage zu.

Drehmoment Nm	Modell	W*	A	D Schlüsselweite	H*	L*	R*
	<input type="checkbox"/> Pistolenmodell <input type="checkbox"/> Gerades Modell <input type="checkbox"/> Winkelmodell	..... mm	<input type="checkbox"/> 0° <input type="checkbox"/> 26° <input type="checkbox"/> 90°	○..... mm	..... mm	..... mm	..... mm

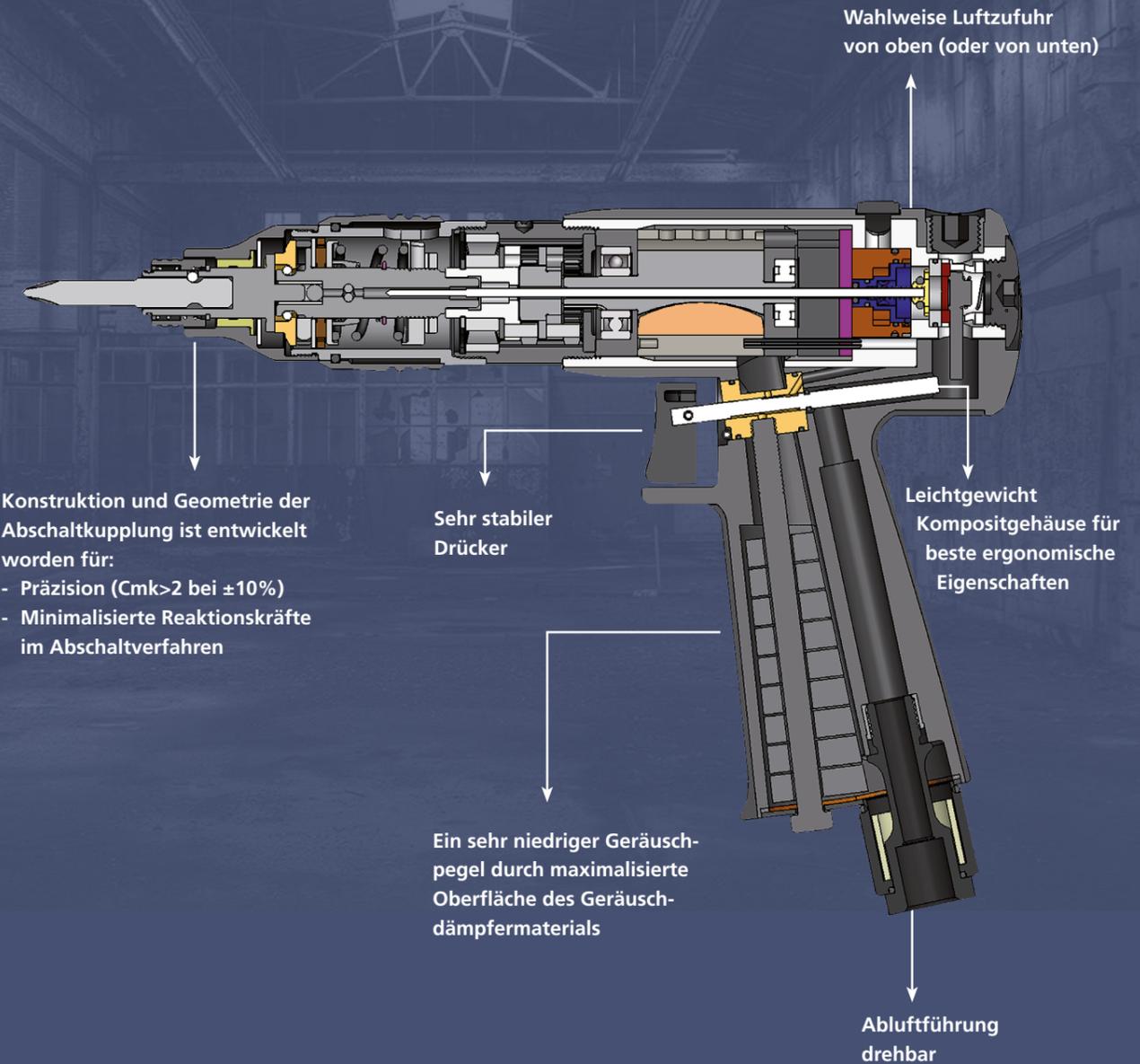
\* Maximale Abmessungen

## BEISPIELE



# ABSCHALTDREHSCHRAUBER

## MERKMALE



# ABSCHALTDREHSCHRAUBER

## Pistolenausführung



Diese Red Rooster Drehschrauber mit Abschaltkupplung haben einen großen Drehmomentbereich. Die Abschaltkupplung dieser Drehschrauber ist so konzipiert, dass sie niedrige Reaktionskräfte mit einer hohen Wiederholgenauigkeit kombiniert. Dieser Druckluftabschaltdrehschrauber ist entwickelt für die Montageindustrie.



**Merkmale:**

- Gehäuse aus Komposit
- Links- und rechtsdrehend
- Lärmgedämpfter und drehbarer Luftauslass unten
- Großer Drehmomentbereich
- Pistolenausführung mit Luftzufuhr oben möglich
- Ergonomischer Handgriff
- Einfach einzustellen
- Aufhänger bei Lieferung inklusive
- Seitengriff separat lieferbar für die Baugröße 3

Typ	Marke	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-SP10502	RRI	1/4" 6K	4	550	1,0 - 2,5	8	0,77	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SP11602	RRI	1/4" 6K	4	1.600	0,4 - 1,8	8	0,77	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SP10902	RRI	1/4" 6K	4	900	0,4 - 2,2	8	0,77	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SP21704	RRI	1/4" 6K	4	1.700	1 - 3,5	10	0,98	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP21104	RRI	1/4" 6K	4	1.100	1,5 - 4	10	0,98	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP20705	RRI	1/4" 6K	4	700	1,5 - 4,5	10	0,98	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP31706	RRI	1/4" 6K	5	1.700	3,5 - 5,2	12	1,1	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP31108	RRI	1/4" 6K	5	1.100	3,5 - 6,3	12	1,1	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP30710	RRI	1/4" 6K	6	700	3,5 - 8,2	12	1,1	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SP30511	RRI	1/4" 6K	6	550	3,5 - 10	12	1,1	1/4"	6,5	<2,5	72

\* Die angegebenen Drehmomentwerte gelten für harte Schraubfälle. Bei weichen Schraubfällen kann das Drehmoment niedriger sein.

Typ	ABMESSUNGEN				
	A mm	B mm	C mm	Ø D mm	Baugröße
RRI-SP10502	198	16	157	31	1
RRI-SP11602	198	16	157	31	1
RRI-SP10902	198	16	157	31	1
RRI-SP21704	209	18	157	34,5	2
RRI-SP21104	209	18	157	34,5	2
RRI-SP20705	209	18	157	34,5	2
RRI-SP31706	238	18	156	34,5	3
RRI-SP31108	238	18	157	34,5	3
RRI-SP30710	238	18	157	34,5	3
RRI-SP30511	238	18	157	34,5	3

ZUBEHÖR		<b>Seitengriff für die Baugröße 2 &amp; 3</b> Bestellnummer: 766-027* * Bei Lieferung inklusive von Baugröße 3		<b>Schrauberköcher</b> Bestellnummer: 61022-TH001
		<b>Einstellschlüssel</b> Bestellnummer: 00-4507* * Bei Lieferung inklusive		

# ABSCHALTDREHSCHRAUBER

## Gerade Ausführung



**Merkmale:**

- Modell mit Softgrip
- Links- und rechtsdrehend
- Ergonomischer Handgriff und niedriger Geräuschpegel
- Großer Drehmomentbereich
- Einfach einzustellen
- Luftabfuhr, geräuschgedämpft
- Einschließlich Aufhänger bei Lieferung
- Seitengriff separat lieferbar für die Baugröße 3



Drehschrauber mit Abschaltkupplung/Druckstart



Drehschrauber mit Abschaltkupplung/Hebelstart

**Drehschrauber mit Abschaltkupplung/Druckstart**

Typ	Marke	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-SD11602	RRI	1/4" 6K	4	1.600	0,4 - 1,8	8	0,54	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SD10902	RRI	1/4" 6K	4	900	0,4 - 2,2	8	0,54	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SD21704	RRI	1/4" 6K	4	1.700	1 - 3,5	10	0,77	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD21104	RRI	1/4" 6K	4	1.100	1,5 - 4	10	0,77	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD20705	RRI	1/4" 6K	4	700	1,5 - 4,5	10	0,77	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD31706	RRI	1/4" 6K	5	1.700	3,5 - 5,2	12	0,89	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD31108	RRI	1/4" 6K	5	1.100	3,5 - 6,3	12	0,89	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD30710	RRI	1/4" 6K	6	700	3,5 - 8,2	12	0,89	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SD30511	RRI	1/4" 6K	6	550	3,5 - 10	12	0,89	1/4"	6,5	<2,5	72

**Drehschrauber mit Abschaltkupplung/Hebelstart**

Typ	Marke	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-SL11602	RRI	1/4" 6K	4	1.600	0,4 - 1,8	8	0,59	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SL10902	RRI	1/4" 6K	4	900	0,4 - 2,2	8	0,59	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SL21704	RRI	1/4" 6K	4	1.700	1 - 3,5	10	0,84	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL21104	RRI	1/4" 6K	4	1.100	1,5 - 4	10	0,84	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL20705	RRI	1/4" 6K	4	700	1,5 - 4,5	10	0,84	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL31706	RRI	1/4" 6K	5	1.700	3,5 - 5,2	12	0,93	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL31108	RRI	1/4" 6K	5	1.100	3,5 - 6,3	12	0,93	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL30710	RRI	1/4" 6K	6	700	3,5 - 8,2	12	0,93	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SL30511	RRI	1/4" 6K	6	550	3,5 - 10	12	0,93	1/4"	6,5	<2,5	72

\* Die angegebenen Drehmomentwerte gelten für harte Schraubfälle. Bei weichen Schraubfällen kann das Drehmoment niedriger sein.

Typ	ABMESSUNGEN				Typ	ABMESSUNGEN			
	A mm	B mm	Ø D mm	Baugröße		A mm	B mm	Ø D mm	Baugröße
RRI-SD11602	228	16	31	1	RRI-SL11602	244	16	31	1
RRI-SD10902	228	16	31	1	RRI-SL10902	244	16	31	1
RRI-SD21704	244	18	34,5	2	RRI-SL21704	263	18	34,5	2
RRI-SD21104	244	18	34,5	2	RRI-SL21104	263	18	34,5	2
RRI-SD20705	244	18	34,5	2	RRI-SL20705	263	18	34,5	2
RRI-SD31706	276	18	34,5	3	RRI-SL31706	263	18	34,5	3
RRI-SD31108	276	18	34,5	3	RRI-SL31108	309	18	34,5	3
RRI-SD30710	276	18	34,5	3	RRI-SL30710	309	18	34,5	3
RRI-SD30511	276	18	34,5	3	RRI-SL30511	309	18	34,5	3

Einstellschlüssel und Seitengriff für die Abschalt-drehschrauber s.S. 48.

# ABSCHALTDREHSCHRAUBER

## Winkelausführung



**Merkmale:**

- Modell mit Softgrip
- Ergonomischer Handgriff mit Hebelstart
- Links- und rechtsdrehend
- Lärmgedämpfter Luftauslass hinten
- Sehr genau bei wiederholtem Gebrauch des eingestellten Drehmomentes
- Einfach einzustellen
- Einschließlich Aufhänger bei Lieferung
- Großer Drehmomentbereich



Typ	Marke	Antrieb	Schraub-Ø mm	Drehzahl min <sup>-1</sup>	Drehmoment Nm*	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-SA11602	RRI	1/4" 6K	4	1.600	0,4 - 1,8	8	0,82	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SA10902	RRI	1/4" 6K	4	900	0,4 - 2,2	8	0,82	1/4"	6,5	<2,5	68
RRI-SA21704	RRI	1/4" 6K	4	1.700	1 - 3,5	10	1,02	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA21104	RRI	1/4" 6K	4	1.100	1,5 - 4	10	1,02	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA20705	RRI	1/4" 6K	4	700	1,5 - 4,5	10	1,02	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA31108	RRI	1/4" 6K	5	1.100	3,5 - 6,3	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA30710	RRI	1/4" 6K	6	700	3,5 - 8,2	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA30511	RRI	1/4" 6K	6	550	3,5 - 10	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA31108W	RRI	3/8" 4K	5	1.100	3,5 - 6,3	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA30710W	RRI	3/8" 4K	6	700	3,5 - 8,2	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72
RRI-SA30511W	RRI	3/8" 4K	6	550	3,5 - 10	12	1,36	1/4"	6,5	<2,5	72

\* Die angegebenen Drehmomentwerte gelten für harte Schraubfälle. Bei weichen Schraubfällen kann das Drehmoment niedriger ausfallen.

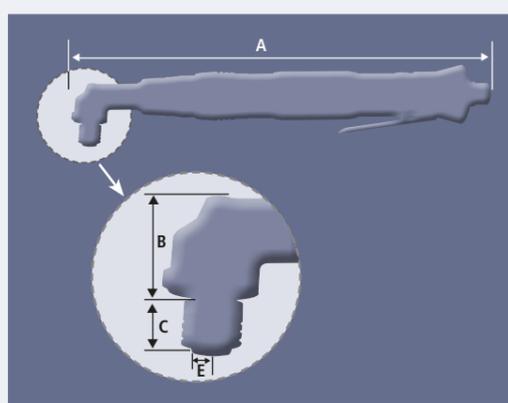
**ZUBEHÖR**



**Einstellschlüssel**  
Bestellnummer: 00-4507\*  
\* Bei Lieferung inklusive

**ABMESSUNGEN**

Typ	A mm	B mm	C mm	E mm
RRI-SA11602	294	29	16,1	12
RRI-SA10902	294	29	16,1	12
RRI-SA21704	314	29	16,1	12
RRI-SA21104	314	29	16,1	12
RRI-SA20705	314	30,5	15,8	13,5
RRI-SA31108	350	30,5	15,8	13,5
RRI-SA30710	350	30,5	15,8	13,5
RRI-SA30511	350	30,5	15,8	13,5
RRI-SA31108W	350	30,5	15,8	13,5
RRI-SA30710W	350	30,5	15,8	13,5
RRI-SA30511W	350	30,5	15,8	13,5



# BLINDNIETGERÄTE



## Pneumatisch-hydraulische Blindnietgeräte mit Behälter

Typ	Marke	Zugkraft (kg)	Max. Ø Arbeitsbereich (mm)	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-PR40948	RRI	920	4,8*	1,2	1,9	PT 1/4"	9,5	1,0	82
RRI-PR41764	RRI	1.700	6,4*	1,6	2,5	PT 1/4"	9,5	1,0	82
RRI-4010	RRI	900	bis 4,8	1,15	1,5	PT 1/4"	6,5	1,5	76
RRI-4011	RRI	1.045	bis 6,4	1,80	2	PT 1/4"	6,5	0,4	76

\* alle Materialien

## Pneumatisch-hydraulische Blindnietmutterngerät

Typ	Marke	Zugkraft (kg)	Max. Ø Arbeitsbereich (mm)	Luftverbrauch l/sec	Gewicht kg	Anschlussgewinde	Schlauch Ø mm	Vibration m/s <sup>2</sup>	Geräuschpegel dB(A)
RRI-PRN41612M	RRI	1.600	M4-M12 (M12-7 Bar)	1,5	2,2	PT 1/4"	10	1,0	82

**ZUBEHÖR**

**RRI-PR40948**

Umschreibung	Bestellnr.
Düsen für Blindnieten:	
- 4,0 mm	CP612705 *
- 4,8 mm	CP612706 *
- 4,8 mm (Monobolt)	CP612746 *
Backen	CP12303 *

**RRI-PR41764**

Umschreibung	Bestellnr.
Düsen für Blindnieten:	
- 4,8 mm	CP612706 *
- 6,4 mm	CP612708 *
- 4,8 mm (Monobolt)	CP612746 *
- 6,4 mm (Monobolt)	CP612748 *
Backen	CP819303 *

**RRI-PRN41612M**

Umschreibung	Bestellnr.
Ziehstift M4:	CP258A12 *
Ziehstift M5:	CP258A13 *
Ziehstift M6:	CP258A14 *
Ziehstift M8:	CP258A15 *
Ziehstift M10:	CP258A16 *
Ziehstift M12:	CP258A17 *

\* Bei Lieferung inklusive

**RRI-4010**

Umschreibung	Bestellnr.
Düsen für Blindnieten:	
- 3,2 mm	10416-1 *
- 4,0 mm	10416-2 *
- 4,8 mm	10416-3 *
Kunststoffbehälter	10448 *
Schraubenschlüssel	10447 *

**RRI-4011**

Umschreibung	Bestellnr.
Düsen für Blindnieten:	
- 2,4 mm	14463 *
- 3,2 mm	14464 *
- 4,0 mm	14465 *
- 4,8 mm	14466 *
- 6,4 mm	14468 *
- 4,8 mm T-Rivet	612716 *
Schlauchanschluss	922A18 *
offener Behälter	14470 *
Schraubenschlüssel A	612904 *
Schraubenschlüssel B	918905 *

\* Bei Lieferung inklusive

**RRI-PR40948 & RRI-PR41764**

**Merkmale:**

- schnell und leistungsfähig
- geringer Luftverbrauch
- ergonomisch und leicht
- Düsen für 4,0 und 4,8 mm
- mit Vakuum für vertikale Arbeit
- einschließl. Schlüssel, Ölspritze und Gummifuß

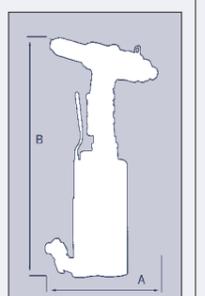
**RRI-PRN41612M**

**Merkmale:**

- schnell und leistungsfähig
- geringer Luftverbrauch
- ergonomisch und leicht
- Adapter für M4, M5, M6, M8, M10 und M12
- einschließl. Koffer, Schlüssel, Ölspritze und Gummifuß

**ABMESSUNGEN**

Typ	A mm	B mm
RRI-PR40948	290	320
RRI-PR41764	329	350
RRI-PRN41612M	298	345
RRI-4010	159	299
RRI-4011	198	315



# ZUBEHÖR

## Werkzeughalter



WERKZEUGHALTER



Bestellnummer	Ø	Für Typ
61022-TH001	42 mm	RRI-SP0502, RRI-SP11602, RRI-SP10902, RRI-SP21704, RRI-SP21104, RRI-SP20705, RRI-SP31706, RRI-SP31108, RRI-SP30710, RRI-SP30511, Y-41A(JQ), Y-46A(E)(JQ), Y-56A(E)(JQ), Y-61A(E)
61022-TH002	47 mm	YS-E600, YS-E800, YS-E900, YS-E950, Tka60(A), Tka70(A), Tka80(A), YEX120(A), YEX150(A), RRI-30T(AT), RRI-40T(AT), RRI-50T(AT), RRI-60T(AT), RRI-30(A), RRI-40X(AX), RRI-50X(A), RRI-60(AX), YLTX50A, YLTX60A, YLTX50E, YLTX60E, YLT60AL(EL), YLTX70A(E), YLT70AL(EL), YLa60A(JQ), YLa70A(JQ), YLa80A(JQ), YLa60E(JQ), YLa70E(JQ), YLa80E(JQ)
61022-TH003	58 mm	RRI-BS3, RRI-BS6, RRI-BS9, RRI-BI32T, RRI-BI55T, RRI-BI100T RRI-BI120T, RRI-BIM15(A)T, RRI-BIM25(A)T, RRI-BIM35T, RRI-BIM45T, Tka600(A), Tka700(A), Tka800, Tka90, Tka110, Tka120, RRI-70T(AT), RRI-80T, RRI-90T, RRI-70(A)/80/90, YLTX80E, YLT80EL, YLTX110E, YLT110EL, YLa90E, YLa110E, YLa120E, Y70E(JQ)
61022-TH004	73 mm	YS-M500, YS-M700, YS-M900, YS-M1100, Tka1110, Tka1200, Tka1400, Tka1500, Tka150, YEX-1400, RRI-100T, RRI-130T, RRI-150T, YLTX120E, YLT120EL, YLTX140E, YLT140EL, YLa140E, Y-140(JQ)



Bestellnummer	Für Typ
61022-TH005	RRI-BIM-Serie RRI-BS-Serie RRI-BI-Serie RRI-BA-Serie



# RED ROOSTER

## ZUBEHÖR

### Federzüge

#### Federzüge: normale Ausführung

Typ	Marke	Tragfähigkeit kg	Seillänge m	Gewicht kg
RRI-9001/1	RRI	0,5 - 1,5	2	0,5
RRI-9003/1	RRI	1 - 3	2	0,7
RRI-9005/1	RRI	2,5 - 5	2	0,9
TW-0	RRI	0,5 - 1,5	1	0,5
TW-3	RRI	1 - 3	1,3	1,4
TW-5	RRI	2,5 - 5	1,3	1,5
TW-9	RRI	4,5 - 9	1,3	3,4
TW-15	RRI	9 - 15	1,3	3,8
TW-22	RRI	15 - 22	1,5	7,2
TW-30	RRI	22 - 30	1,5	7,6
TW-40	RRI	30 - 40	1,5	9,8
TW-50	RRI	40 - 50	1,5	10,4
TW-60	RRI	50 - 60	1,5	11,6
TW-70	RRI	60 - 70	1,5	11,8
ETP-14	RRI	120 - 140	1,2	24,1
ETP-15	RRI	140 - 170	1,2	28,7
ETP-16	RRI	170 - 200	1,2	29,7



#### Federzüge: Schlauchbalancer

Typ	Marke	Tragfähigkeit kg	Seillänge m	Gewicht kg	Schlauch-Ø mm	Luft-durchlass l/min	Anschluss-gewinde
HTB-0	RRI	0,5 - 1,5	1,3	1,58	6,5	700	PT 1/4"
HTB-1	RRI	1,5 - 3	1,3	1,66	6,5	700	PT 1/4"
HTB-2	RRI	3 - 5	1,3	1,73	6,5	700	PT 1/4"



#### Federzüge: mit verlängertem Seil

Typ	Marke	Tragfähigkeit kg	Seillänge m	Gewicht kg
ELF-3	RRI	1,5 - 3	2,5	4,1
ELF-5	RRI	3 - 5	2,5	4,2
ELF-9	RRI	5 - 9	2,5	4,7
ELF-15	RRI	9 - 15	2,5	10
ELF-22	RRI	15 - 22	2,5	10,2
ELF-30	RRI	22 - 30	2,5	11
ELF-40	RRI	30 - 40	2,5	14
ELF-50	RRI	40 - 50	2,5	14,5
ELF-60	RRI	50 - 60	2,5	17
ELF-70	RRI	60 - 70	2,5	18



#### Mehr Sicherheit:

Die Typen ETP, ELF sowie TW ab TW-9 aufwärts sind mit einer Blockier-einrichtung ausgestattet. Diese bietet bei Federbruch mehr Sicherheit.

#### Abmessungen

Die genauen Abmessungen der Federzüge finden Sie auf unserer Webseite.

**AKKU UND LADEGERÄT FÜR AKKUIMPULSSCHRAUBER**

**Akku für YBX-600T/800T**

Für Typ	Umschreibung	Bestellnummer
YBX-600TE	22,2 V / 1,5 Ah Li-Ion,	0351-1521-03-99
YBX-600TA	Typ BL 22,	
YBX-800TE	Ladezeit:	
YBX-800TA	20 Minuten	
-	Gummischutzkappe für Akku	0351-0029-00-01



**Ladegerät für YBX-600T/800T**

Für Typ	Umschreibung	Bestellnummer
YBX-600TE	100 - 240 Volt,	7679-0000-01-00
YBX-600TA	Typ BC200	
YBX-800TE	Ladezeit:	
YBX-800TA	20 minutes	



**Akku für YBX-1 & YBX-50**

Für Typ	Umschreibung	Bestellnummer
YBX-1	Akku 9,6 3,0 Ah	EB9-30H
YBX-50		

**DREHMOMENTMESSGERÄTE**

Drehmomentmessgeräte (YET-Serie) sind speziell entworfen, um die Funktion und Leistung von Impulsschraubern zu testen und festzustellen. Alle Drehmomentangaben in diesem Katalog wurden mit YOKOTA Drehmomentmessgeräten der YET-Serie festgestellt bei 0,63 MPa Arbeitsdruck. Die YOKOTA Prüfgeräte haben einen statischen Messwert aufnehmer. Das Drehmoment kann mit anderen Messgeräten oder Verschraubungen variieren.

Für Typ	Bereich
YET-501C	5-50 Nm
YET-2001C	20-200 Nm
YET-5001C	100-500 Nm



**VENTILE FÜR SYSTEMSCHRAUBER**

**Ventile für Systemschrauber**

Umschreibung	Bestellnummer
3/8" NC	VP542-5Y01-03FA
3/8" NO	VP542-5Y01-03FB
1/2" NC	VP742-5Y01-04FA
1/2" NO	VP742-5Y01-04FA



**Zweistufenventilsatz**

Umschreibung	Bestellnummer
3/8" NC	YETC-2 SVD 3/8
1/2" NC	YETC-2SVD 1/2



**Elektronische Regler für 2-Stufen-Luftdruck**

Umschreibung	Bestellnummer
1/2" NC	SO-ITV3050-404BS3-CPL



**WERKZEUGKABEL FÜR SYSTEMSCHRAUBER**

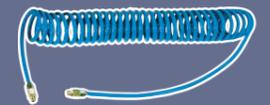
Werkzeugkabel	Bestellnummer
7 Meter, 2 Stecker, weiblich	7802-1581-00-06
10 Meter, 2 Stecker, weiblich	7802-1581-00-08
12 Meter, 2 Stecker, weiblich	7802-1581-00-09
15 Meter, 2 Stecker, weiblich	7802-1581-00-10
10 Meter Verlängerungskabel (w/m)	7802-1580-00-09
Verbindungskabel, 50 cm	7802-1579-00-01

**VERBINDUNGSTÜCK FÜR YTC-3 STEUEREINHEIT**



Für Typ	Bestellnummer
Verbindungsstück für 3/8" Werkzeug	7671-0077-00-97
Verbindungsstück für 1/4" großes Werkzeug	7671-0077-00-98
Verbindungsstück für 1/4" Standardwerkzeug	7671-0077-00-99

**SPIRALSCHLÄUCHE AUS POLYURETHAN**



Typ	Marke	Arbeitslänge m	Gesamtlänge m	Innen-Ø mm	Außen-Ø mm	Gewindeanschluss
PT-02510SJ	RR	2	2,5	6,5	9,5	1/4"
PT-02525SJ	RR	4	5	6,5	9,5	1/4"
PT-02550SJ	RR	9	10	6,5	9,5	1/4"
PT-03525SJ	RR	4	5	8	12	1/4"
PT-03550SJ	RR	9	10	8	12	1/4"
PT-04525SJ	RR	4,2	4,7	9,5	13,5	3/8"
PT-04550SJ	RR	9	10	9,5	13,5	3/8"

**Merkmale**

- Beide Enden sind ausgestattet mit drehbaren Kupplungen mit Kugellager
- Geliefert mit geradem Eingangs- und Ausgangsstück von 10 bzw. 50 cm
- Erhöhte Flexibilität, keine Knickstelle nach dem Biegen
- Max. Luftdruck 1, MPa
- Öl-, benzin- und säurebeständig
- Temperatur -20°C bis +80°C
- Kupplungen durch Kugellager leicht drehbar
- Bestens geeignet in Kombination mit Federzügen



**Gummischutzkappen & Wartungskits**

**GUMMISCHUTZKAPPE**



Typ	Bestellnummer
RRI-30	RRI-30T
RRI-40	RRI-40T
RRI-50	RRI-50T
RRI-40X	RRI-40X
RRI-60X	RRI-60AX
RRI-60	RRI-60T
RRI-70	RRI-70T
RRI-80	RRI-80T
RRI-90	RRI-90T
RRI-100	RRI-100T
RRI-130	RRI-130T
RRI-150	RRI-150T
RRI-180	RRI-180T
RRI-200	RRI-200T

**WARTUNGSKITS**

Die Ersatzteile in den Wartungskits sind nur für den Ölwechsel. Für eine schnelle Wartung empfehlen wir Ihnen, eine Vakuumpumpe (YEV-1) und einen Öltank (YEV-1T) einzusetzen. Bei einem Ölwechsel sollte man die genauen Öleinfüllangaben beachten, um optimale Leistung und minimalen Ölverschleiß zu erreichen. Wir empfehlen Öl für RED ROOSTER Impulsschrauber: 01-0507 und nur für RRI-200(T): 01-0507C.

**WARTUNGSKITS**

Typ	Bestellnummer	Typ	Bestellnummer	Typ	Bestellnummer
RRI-30(X)	I30RK	RRI-30A(X)	I30RK	RRI-30T	IS30RK
RRI-40(X)	I40RK	RRI-40A(X)	I40DRK	RRI-40T	IS40RK
RRI-50(X)	I50RK	RRI-50A(X)	I50DRK	RRI-50T	IS50RK
RRI-60(X)	I60RK	RRI-60A(X)	I60DRK	RRI-60T	IS60RK
RRI-70	I70RK	RRI-70A	I70DRK	RRI-70T	IS70RK
RRI-80	I80RK	RRI-30SA	I30SDRK	RRI-80T	IS80RK
RRI-90	I90RK	RRI-40SA	I40SDRK	RRI-90T	IS90RK
RRI-100	I100RK	RRI-50SA	I50SDRK	RRI-100T	IS100RK
RRI-130	I130RK	RRI-60SA	I60SDRK	RRI-130T	IS130RK
RRI-150	IS150RK	RRI-70SA	I70SDRK	RRI-150T	IS150RK
RRI-180	I180RK	RRI-50R	I50RRK	RRI-180T	IS180RK
RRI-200	I200RK	RRI-60R	I60RRK	RRI-200T	IS200RK
RRI-30S	I30SRK	RRI-70R	I70RRK	RRI-30ST	IS30SRK
RRI-40S	I40SRK	RRI-70RG	I70GRK	RRI-40ST	IS40SRK
RRI-50S	I50SRK	RRI-70RH	I70HRK	RRI-50ST	IS50SRK
RRI-60S	I60SRK	RRI-80RH	I80HRK	RRI-60ST	IS60SRK
RRI-70S	I70SRK	RRI-50RA	I50DRK	RRI-70ST	IS70SRK
		RRI-60RA	I60DRK	RRI-80ST	IS80SRK
		RRI-70RA	I70DRK		

**Im Wartungskit enthaltene Teile:**

O-Ringe, Stützringe und Federn für die Impulslamellen

YOKOTA  
**ZUBEHÖR**  
Gummischutzkappen



GUMMISCHUTZKAPPE FÜR  
IMPULS- UND SYSTEMSCHRAUBER

Für Typ	Bestellnummer	Für Typ	Bestellnummer	Für Typ	Bestellnummer
E-M500	0368-0029-00-01	YED-200	0409-0029-00-00	YX-180	0089-0029-00-00
E-M700	0368-0029-00-01	YEX-120	0093-0029-00-00	YX-280	0081-0029-00-00
E-M900	0368-0029-00-01	YEX-150	0093-0029-00-00	YX-380	0086-0029-00-00
E-M1100	0378-0029-00-01	YEX-501	0260-0029-00-00	YX-500	0077-0029-00-01
		YEX-701	0143-0029-00-00	YX-700	0129-0029-00-01
		YEX-901	0261-0029-00-00	YX-900	0237-0029-00-01
TKa60	0186-0029-00-00			YX-1100	0241-0029-00-00
TKa70	0186-0029-00-00			YX-1400	0322-0029-00-00
TKa80	0193-0029-00-00	YEX-1400	0323-0029-00-00	YX-1900	0320-0029-00-01
TKa90	0181-0029-00-00	YEX-1900	0321-0029-00-00	YX-2400	0406-0029-00-01
TKa110	0187-0029-00-00	YEX-3000	0407-0029-00-00	YX-3000	0405-0029-00-00
TKa120	0342-0029-00-00				
TKa140	0341-0029-00-00	YLa60	0189-0029-00-00		
TKa150	0343-0029-00-00	YLa70	0189-0029-00-00	YZ-N600A	0454-0029-00-00
TKa600	0358-0029-00-00	YLa80	0191-0029-00-00	YZ-N600	0454-0029-00-00
TKa700	0358-0029-00-00	YLa90	0188-0029-00-00	YZ-N800A	0455-0029-00-00
TKa800	0360-0029-00-00	YLa110	0190-0029-00-00	YZ-N800	0455-0029-00-00
TKa900	0355-0029-00-00	YLa120	0345-0029-00-00	YZ-N900	0456-0029-00-00
TKa1110	0356-0029-00-00	YLa140	0346-0029-00-00	YZ-N950	0457-0029-00-00
TKa1200	0388-0029-00-00				
TKa1400	0357-0029-00-00	YLT50	0371-0029-00-00		
TKa1500	0384-0029-00-00	YLT60	0371-0029-00-00		
		YLT70	0372-0029-00-00		
Y-41	0161-0029-00-00	YLT80	0373-0029-00-00		
Y-46	0160-0029-00-00	YLT110	0379-0029-00-00		
Y-56	0159-0029-00-00	YLT120	0380-0029-00-00		
Y-61	0158-0029-00-00	YLT140	0381-0029-00-00		
Y-70	0135-0029-00-00	YLT150	0382-0029-00-00		
Y-90	0141-0029-00-00				
Y-100	0334-0029-00-00	YS-e600	0444-0029-00-00		
Y-130	0335-0029-00-00	YS-e800	0445-0029-00-00		
Y-140	0412-0029-00-00	YS-e900	0446-0029-00-00		
Y-T40	0169-0029-00-00	YS-e950	0447-0029-00-00		
YBX-50	0928-0029-00-00				
YBX-600T	0351-0029-00-00				
YBX-800T	0352-0029-00-00				

YOKOTA  
**ZUBEHÖR**  
Wartungskits



WARTUNGSKITS

Die Ersatzteile in den Wartungskits sind nur für den Ölwechsel. Für eine schnelle Wartung empfehlen wir Ihnen, eine Vakuumpumpe (Y EVP-1) und einen Öltank (Y EVP-1T) einzusetzen.

**Bitte beachten!**

Bei einem Ölwechsel sollte man die genauen Öleinfüllangaben beachten, um optimale Leistung und minimalen Ölverschleiß zu erreichen. Wir empfehlen Öl für YOKOTA Impulsschrauber: NOBP.

Im Wartungskit enthaltene Teile: O-Ringe, Stützringe und Federn für die Impulslamellen.

Für Typ	Bestellnummer	Für Typ	Bestellnummer	Für Typ	Bestellnummer
E-M500	0377-0991-00-99	YEX-120	0089-0991-01-99	YX-80	0095-0991-00-99
E-M700	0377-0991-00-99	YEX-150	0089-0991-01-99	YX-180	0089-0991-01-99
E-M900	0368-0991-00-99	YEX-300S	0086-0991-01-99	YX-280	0089-0991-01-99
E-M1100	0378-0991-00-99	YEX-500S	0077-0991-02-99	YX-380	0086-0991-01-99
		YEX-701	0143-0991-00-99	YX-500S (C)	0086-0991-01-99
		YEX-901	0237-0991-01-99	YX-500	0077-0991-02-99
TKa-60	0186-0991-00-99	YEX-1400	0323-0991-00-99	YX-700 (S)	0129-0991-00-99
TKa-600	0186-0991-00-99	YEX-1900	0320-0991-00-99	YX-700C	0281-0991-01-99
TKa-70	0186-0991-00-99	YEX-3000	0405-0991-00-99	YX-900	0237-0991-01-99
TKa-700	0186-0991-00-99			YX-1100	0237-0991-01-99
TKa-80	0193-0991-00-99	YLa60	0199-0991-01-99	YX-1400	0322-0991-00-99
TKa-800	0193-0991-00-99	YLa70	0189-0991-00-99	YX-1900	0320-0991-00-99
TKa-90	0181-0991-00-99	YLa80	0191-0991-00-99	YX-2400	0320-0991-00-99
TKa-900	0181-0991-00-99	YLa90	0188-0991-00-99	YX-3000	0405-0991-00-99
TKa-110	0187-0991-00-99	YLa110	0190-0991-00-99	YX-4500	0722-0991-00-99
TKa-1110	0187-0991-00-99	YLa120	0345-0991-00-99		
TKa-120	0342-0991-00-99	YLa140	0346-0991-00-99	YZ-N600A	0193-0991-00-99
TKa-140	0341-0991-00-99			YZ-N600	0193-0991-00-99
TKa-1400	0341-0991-00-99	YLT50	0383-0991-01-99	YZ-N800A	0193-0991-00-99
TKa-150	0343-0991-00-99	YLT60	0371-0991-01-99	YZ-N800	0193-0991-00-99
TKa-1500	0343-0991-00-99	YLT70	0372-0991-01-99	YZ-N900	0181-0991-00-99
		YLT80	0373-0991-01-99	YZ-N950	0181-0991-00-99
		YLT110	0379-0991-01-99		
Y-41	0095-0991-00-99	YLT120	0380-0991-01-99		
Y-46	0273-0991-01-99	YLT140	0381-0991-01-99		
Y-56	0158-0991-01-99	YLT150	0382-0991-01-99		
Y-61	0158-0991-01-99				
Y-70	0135-0991-03-99	YLTX50	0389-0991-00-99		
Y-90	0141-0991-01-99	YLTX60	0390-0991-00-99		
Y-100	0334-0991-01-99	YLTX70	0391-0991-00-99		
Y-130	0335-0991-00-99	YLTX80	0392-0991-00-99		
Y-140	0412-0991-02-09	YLTX110	0395-0991-00-99		
		YLTX120	0396-0991-00-99		
		YLTX140	0398-0991-00-99		
		YLTX150	0399-0991-00-99		
YBX-1	0158-0991-01-99	YS-e600	0193-0991-00-99		
YBX-50	0158-0991-01-99	YS-e800	0193-0991-00-99		
YBX-600T	0189-0991-00-99	YS-e900	0181-0991-00-99		
YBX-800T	0191-0991-00-99	YS-e950	0181-0991-00-99		
YED-200	0409-0991-00-99				
YED-240S	0411-0991-02-99				

# ACTION KRAFTSTECKSCHLÜSSEL



## 3/8" Antrieb

6K NORMALE LÄNGE 1							TIEF 2		
Typ	SW mm	ZCHNG.	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm	Typ	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>									
DO1038-0-006	6	A	11	19	30	4	DO1038-1-006	63	12
DO1038-0-007	7	A	12,5	19	30	8	DO1038-1-007	63	12
DO1038-0-008	8	A	14	19	30	8	DO1038-1-008	65	12
DO1038-0-010	10	A	16	19	30	8	DO1038-1-010	65	12
DO1038-0-012	12	B	19	19	30	9	DO1038-1-012	65	12
DO1038-0-013	13	A	20	22	30	9	DO1038-1-013	65	25
DO1038-0-014	14	A	21	22	30	9	DO1038-1-014	65	25
DO1038-0-015	15	B	22	22	30	11	DO1038-1-015	65	25
DO1038-0-016	16	C	24	22	30	11	DO1038-1-016	65	25
DO1038-0-017	17	C	25	22	30	11	DO1038-1-017	65	25
DO1038-0-019	19	C	27,5	22	30	11	DO1038-1-019	65	25
DO1038-0-024	24	C	34	23	30	13	DO1038-1-024	65	25

6K NORMALE LÄNGE MAGNETISCH 1							TIEF MAGNETISCH 2		
Typ	SW mm	ZCHNG.	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm	Typ	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>									
DO6051P006	6	A	11,5	19	30	3	DO6051R006	55	3
DO6051P007	7	A	12,5	19	30	3	DO6051R007	55	3
DO6051P008	8	A	14	19	30	3	DO6051R008	55	3
DO6051P009	9	A	15	19	30	4	DO6051R009	55	4
DO6051P010	10	A	16,5	19	30	4	DO6051R010	55	4
DO6051P011	11	A	17,5	19	30	5	DO6051R011	55	5
DO6051P012	12	B	19	19	30	5	DO6051R012	55	5
DO6051P013	13	A	20	22	30	5	DO6051R013	55	5
DO6051P014	14	A	21,5	22	30	6	DO6051R014	55	6
DO6051P015	15	B	22	22	30	6	DO6051R015	55	6
DO6051P016	16	C	24	22	30	6	DO6051R016	55	6
DO6051P017	17	C	25	22	30	6	DO6051R017	55	6
DO6051P018	18	C	26	22	30	7	DO6051R018	55	7
DO6051P019	19	C	27,5	22	30	7	DO6051R019	55	7

AUSSEN-6-KANT (INBUS) 3						
Typ	SW mm	Zeichnung	D2 mm	L1 mm	L mm	-
<b>Metrisch</b>						
DO696204A	4	F	19	16	50	-
DO696205A	5	F	19	16	50	-
DO696206A	6	F	19	16	50	-
DO696208A	8	F	19	16	50	-
DO696210A	10	F	19	16	50	-
DO696212A	12	F	19	16	50	-
DO696214A	14	F	19	16	50	-

TORX® EXTERN 4						
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO63310005	E5	A	9	19	32	4,5
DO63310006	E6	A	10	19	32	5
DO63310008	E8	A	10,5	19	32	6
DO63310010	E10	A	12,5	19	32	7,5
DO63310012	E12	A	15	19	32	8,5

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

TORX® INTERN 5						
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	L mm	L1 mm	-
<b>Metrisch</b>						
DO64711015	T15	F	19	50	2,8	-
DO64711020	T20	F	19	50	3,0	-
DO64711025	T25	F	19	50	3,0	-
DO64711030	T30	F	19	50	3,8	-
DO64711040	T40	F	19	50	4,3	-
DO64711045	T45	F	19	50	5,0	-
DO64711050	T50	F	19	50	5,5	-

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

12K NORMALE LÄNGE 6							TIEF 7		
Typ	SW mm	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm	Typ	L mm	L2 mm	
<b>Metrisch</b>									
DO65815006	6	A	11	19	30	5	DO65817006	63	5
DO65815007	7	A	12	19	30	5	DO65817007	63	5
DO65815008	8	A	13	19	30	6	DO65817008	63	6
DO65815009	9	A	15	19	30	6	DO65817009	65	6
DO65815010	10	A	16,5	19	30	7	DO65817010	65	7
DO65815011	11	A	17,5	19	30	8	DO65817011	65	8
DO65815012	12	A	19	20	30	9	DO65817012	65	9
DO65815013	13	A	20	22	30	9	DO65817013	65	9
DO65815014	14	A	21,5	22	30	11	DO65817014	65	11
DO65815015	15	B	22	22	30	11	DO65817015	65	11
DO65815016	16	C	24	22	30	11	DO65817016	65	11
DO65815017	17	C	25	22	32	12	DO65817017	65	11
DO65815018	18	C	26	22	30	13	DO65817018	65	13
DO65815019	19	C	27	22	30	13	DO65817019	65	13
DO65815020	20	C	28	22	30	13	DO65817020	65	13
DO65815021	21	C	30	22	30	15	DO65817021	65	15
DO65815022	22	C	31	23	30	15	DO65817022	65	15
DO65815023	23	C	32	23	30	15	DO65817023	65	15
DO65815024	24	C	34	23	30	16	DO65817024	65	16
DO65815025	25	C	35	23	30	16	DO65817025	65	16
DO65815026	26	C	36	23	30	16	DO65817026	65	16

# ACTION KRAFTSTECKSCHLÜSSEL für Drehschrauber



## 1/4" Antrieb

6K NORMALE LÄNGE 1					
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	L mm	L1 mm
<b>Metrisch</b>					
DO697B0S04	4	A	8	55	4,5
DO697B0S06	6	A	10	55	4,5
DO697B0T06	6	A	10	75	4,5
DO697B0T07	7	A	11	75	4,5
DO697B0T08	8	A	12	75	4,5
DO697B0T10	10	A	14	75	5,5
DO697B0T12	12	A	17	75	5,5
DO697B0T13	13	A	18	75	5,5
DO697B0T14	14	A	19	75	5,5
DO697B0W12	12	A	17	200	5,5
DO697B0W14	14	A	19	200	5,5

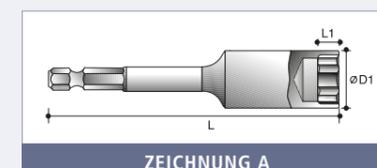
6K MAGNETISCH 2					
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	L mm	L1 mm
<b>Metrisch</b>					
DO697B0M06	6	B	10	55	4,5
DO697B0M07	7	B	11	55	4,5
DO697B0M08	8	B	12	55	4,5
DO697B0M10	10	B	14	55	5,5
DO697B0M11	11	B	16	55	5,5
DO697B0M12	12	B	17	55	5,5
DO697B0M13	13	B	18	55	5,5
DO697B0M14	14	B	19	55	5,5
DO697B0N10	10	B	14	75	5,5
DO697B0N12	12	B	17	75	5,5
DO697B0P06	6	B	10	100	4,5
DO697B0P07	7	B	11	100	4,5
DO697B0P08	8	B	12	100	4,5
DO697B0P10	10	B	14	100	5,5
DO697B0P12	12	B	17	100	5,5
DO697B0P13	13	B	18	100	5,5
DO697B0P14	14	B	19	100	5,5
DO697B0P17	17	B	23	100	5,5
DO697B0Q10	10	B	14	150	5,5
DO697B0R10	10	B	14	200	5,5

6K TIEFE AUSFÜHRUNG MAGNETISCH 2					
Typ	□A mm	Zeichnung	D1 mm	L mm	L1 mm
<b>Metrisch</b>					
DO697B6006	6	C	10	75	4,5
DO697B7006	6	C	10	100	4,5
DO697B7008	8	C	12	100	4,5
DO697B7010	10	C	14	100	5,5
DO697B7012	12	C	17	100	5,5
DO697B7013	13	C	18	100	5,5
DO697B7014	14	C	19	100	5,5
DO697B8006	6	C	10	150	4,5
DO697B8008	8	C	12	150	4,5
DO697B8010	10	C	14	150	5,5
DO697B8012	12	C	17	150	5,5
DO697B8013	13	C	18	150	5,5
DO697B8014	14	C	19	150	5,5
DO697B9006	6	C	10	200	4,5
DO697B9008	8	C	12	200	4,5
DO697B9010	10	C	14	200	5,5
DO697B9012	12	C	17	200	5,5
DO697B9013	13	C	18	200	5,5
DO697B9014	14	C	19	200	5,5

GEWINDEBOHRERHALTER 3					
Typ	□A mm	Zeichnung	Ø d mm	Ø D mm	L mm
<b>Metrisch</b>					
DO63A65001	3,4	D	4,5	14	55
DO63A65002	4,9	D	6	15	55
DO63A65003	5,5	D	7	16	55
DO63A65004	6,2	D	8	17	60
DO63A65005	7	D	9	18	70
DO63A65006	8	D	10	19	70
DO63A65007	9	D	11	20	70
DO63A65008	9	D	12	21	70
DO63A65009	11	D	14	23	75



ZEICHNUNG D



ZEICHNUNG A



ZEICHNUNG B



ZEICHNUNG C

# ACTION

## SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL

für Impulsschrauber



### 3/8" Antrieb

#### 6K NORMALE LÄNGE 1

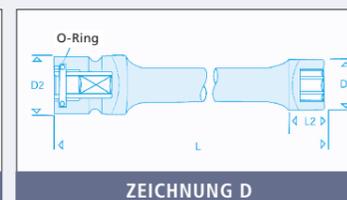
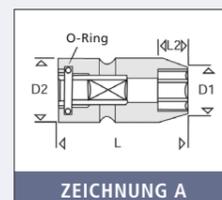
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO60910006	6	A	11	19	43	5
DO60910007	7	A	12	19	43	5
DO60910008	8	A	13	19	43	7
DO60910009	9	A	15	19	43	7
DO60910010	10	A	16	19	43	7
DO60910011	11	A	17,5	19	43	8
DO60910012	12	A	18,5	19	43	9
DO60910013	13	A	20	22	43	9
DO60910014	14	A	21	22	43	9
DO60910015	15	A	22	22	43	12
DO60910016	16	A	24	22	43	12
DO60910017	17	A	25	22	43	12
DO60910018	18	A	26	22	43	12
DO60910019	19	A	27	22	43	12
DO60910021	21	A	30	22	43	13

#### 6K LANG 2

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO60913006	6	D	11	19	100	4
DO60913008	8	D	13	19	100	8
DO60913010	10	D	16	19	100	8
DO60913012	12	D	18,5	19	100	9
DO60913013	13	D	20	22	100	9
DO60913014	14	D	21	22	100	9
DO60913015	15	D	22	22	100	11
DO60913016	16	D	24	22	100	11
DO60913017	17	D	25	22	100	11
DO60914006	6	D	11	19	150	4
DO60914008	8	D	13	19	150	8
DO60914010	10	D	16	19	150	8
DO60914012	12	D	18,5	19	150	9
DO60914013	13	D	19	22	150	9
DO60914014	14	D	20	22	150	9
DO60914015	15	D	22	22	150	11
DO60914016	16	D	24	22	150	11
DO60914017	17	D	25	22	150	11
DO60915006	6	D	11	19	200	4
DO60915008	8	D	13	19	200	8
DO60915010	10	D	16	19	200	8
DO60915012	12	D	18,5	19	200	9
DO60915013	13	D	20	22	200	9
DO60915014	14	D	21	22	200	9
DO60915015	15	D	22	22	200	11
DO60915016	16	D	22,5	22	200	11
DO60915017	17	D	24	22	200	11

#### 6K NORMALE LÄNGE MAGNETISCH 1

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6091A006	6	A	11	19	43	5
DO6091A007	7	A	12	19	43	5
DO6091A008	8	A	13	19	43	7
DO6091A009	9	A	15	19	43	7
DO6091A010	10	A	16	19	43	7
DO6091A011	11	A	17,5	19	43	8
DO6091A012	12	A	18,5	19	43	9
DO6091A013	13	A	20	22	43	9
DO6091A014	14	A	21	22	43	9
DO6091A015	15	A	22	22	43	12
DO6091A016	16	A	24	22	43	12
DO6091A017	17	A	25	22	43	12
DO6091A018	18	A	26	22	43	12
DO6091A019	19	A	27	22	43	12
DO6091A020	20	A	28	22	43	13
DO6091A021	21	A	30	22	43	13
DO6091A022	22	A	31	23	50	14
DO6091A023	23	A	32	23	50	14
DO6091A024	24	A	34	23	50	15
DO6091A025	25	A	35	23	50	15
DO6091A026	26	A	36	23	50	15
DO6091A027	27	A	38	23	50	15



# ACTION

## SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL

für Impulsschrauber

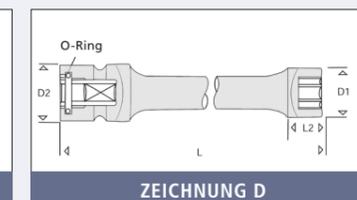
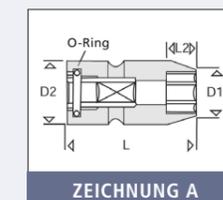


### 3/8" Antrieb

#### 6K LANG MAGNETISCH 1

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6091P006	6	D	11	19	100	3
DO6091P007	7	D	12	19	100	3
DO6091P008	8	D	13	19	100	4
DO6091P009	9	D	15	19	100	4
DO6091P010	10	D	16	19	100	4
DO6091P011	11	D	17,5	19	100	5
DO6091P012	12	D	18,5	19	100	5
DO6091P013	13	D	20	22	100	6
DO6091P014	14	D	21	22	100	6
DO6091P015	15	D	22	22	100	7
DO6091P016	16	D	24	22	100	7
DO6091P017	17	D	25	22	100	7
DO6091R006	6	D	11	19	150	3
DO6091R007	7	D	12	19	150	3
DO6091R008	8	D	13	19	150	4
DO6091R009	9	D	15	19	150	4
DO6091R010	10	D	16	19	150	4
DO6091R011	11	D	17,5	19	150	5
DO6091R012	12	D	18,5	19	150	5
DO6091R013	13	D	20	22	150	6
DO6091R014	14	D	21	22	150	6
DO6091R015	15	D	22	22	150	7
DO6091R016	16	D	24	22	150	7
DO6091R017	17	D	25	22	150	7

DO6091T007	7	D	12	19	200	3
DO6091T008	8	D	13	19	200	4
DO6091T009	9	D	15	19	200	4
DO6091T010	10	D	16	19	200	4
DO6091T011	11	D	17,5	19	200	5
DO6091T012	12	D	18,5	19	200	5
DO6091T013	13	D	20	22	200	6
DO6091T014	14	D	21	22	200	6
DO6091T015	15	D	22	22	200	7
DO6091T016	16	D	24	22	200	7
DO6091T017	17	D	25	22	200	7



#### 6K TIEFE AUSFÜHRUNG MAGNETISCH 2

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6091Q010	10	A	16	19	100	5
DO6091Q012	12	A	18,5	19	100	6
DO6091Q013	13	A	20	22	100	6
DO6091Q014	14	A	21	22	100	6
DO6091Q016	16	A	24	22	100	7

#### TORX® INTERN 3

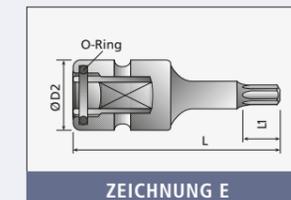
Typ	SW mm	Zeichnung	L1 mm	D2 mm	L mm	-
DO68811009	T9	F	2	22	75	-
DO68811010	T10	F	2,8	22	75	-
DO68811015	T15	F	2,8	22	75	-
DO68811020	T20	F	2,8	22	75	-
DO68811025	T25	F	3	22	75	-
DO68811027	T27	F	3	22	75	-
DO68811030	T30	F	3,8	22	75	-
DO68811040	T40	F	3,8	22	75	-
DO68811045	T45	F	4,3	22	75	-
DO68811047	T47	F	5	22	75	-
DO68811050	T50	F	5	22	75	-
DO68811055	T55	F	5,5	22	75	-

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

#### TORX® EXTERN 4

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
DO66910005	E5	A	8	19	43	4,5
DO66910006	E6	A	9	19	43	5
DO66910007	E7	A	9,5	19	43	6
DO66910008	E8	A	11	19	43	6,5
DO66910010	E10	A	13	19	43	7,5
DO66910011	E11	A	14	19	43	8
DO66910012	E12	A	15,5	19	43	8,5
DO66910014	E14	A	17,5	22	43	10
DO66910016	E16	A	18,5	22	43	11

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.



**ACTION**  
**SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL**  
 für Impulsschrauber



**3/8" Antrieb**

**AUSSEN-6-KANT (INBUS) 2**

Typ	SW mm	Zeichnung	L1 mm	D2 mm	L mm	-
<b>Metrisch</b>						
DO68916003	3	E	11	22	75	-
DO68916004	4	E	11	22	75	-
DO68916005	5	E	11	22	75	-
DO68916006	6	E	11	22	75	-
DO68916007	7	E	16	22	75	-
DO68916008	8	E	16	22	75	-
DO68916009	9	E	16	22	75	-
DO68916010	10	E	16	22	75	-
DO68916011	11	E	16	22	75	-
DO68916012	12	E	16	22	75	-
DO68916013	13	E	16	22	75	-
DO68916014	14	E	16	22	75	-
DO68916015	15	E	16	22	75	-
DO68916016	16	E	16	22	75	-

**STEBBOLZENSETZER**

Typ	Gewinde	D1 mm	D2 mm	L mm
DO66A10062	M6 x 1	12,5	22	50
DO66A10083	M8 x 1,25	15	22	50
DO66A10104	M10 x 1,5	17	22	50



**1/2" Antrieb**

**6K NORMALE LÄNGE 3**

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO60920012	12	A	20	25	52	12
DO60920013	13	A	21	25	52	12
DO60920014	14	A	22,5	25	52	12
DO60920015	15	A	23,5	30	52	12
DO60920016	16	A	25	30	52	12
DO60920017	17	A	26	30	52	12
DO60920018	18	A	27,5	30	52	13
DO60920019	19	A	28,5	30	52	13
DO60920021	21	A	31	30	52	14
DO60920022	22	A	32	30	52	14
DO60920023	23	A	34	30	52	14
DO60920024	24	A	35	30	52	15
DO60920025	25	A	36	30	57	15
DO60920027	27	A	38,5	30	57	17
DO60920030	30	A	42	30	57	18
DO60920032	32	A	44	30	62	20

**6K LANG 4**

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO60923010	10	D	17,5	25	100	12
DO60923012	12	D	20	25	100	12
DO60923013	13	D	21	25	100	12
DO60923014	14	D	22,5	25	100	12
DO60923015	15	D	23,5	30	100	12
DO60923017	17	D	26	30	100	13
DO60923019	19	D	28,5	30	100	13
DO60924010	10	D	17,5	25	150	12
DO60924012	12	D	20	25	150	12
DO60924013	13	D	21	25	150	12
DO60924014	14	D	22,5	25	150	12
DO60924015	15	D	23,5	30	150	12
DO60924017	17	D	26	30	150	13
DO60924019	19	D	28,5	30	150	13

DO60925010	10	D	17,5	25	200	12
DO60925012	12	D	20	25	200	12
DO60925013	13	D	21	25	200	12
DO60925014	14	D	22,5	25	200	12
DO60925015	15	D	23,5	30	200	12
DO60925017	17	D	26	30	200	13
DO60925019	19	D	28,5	30	200	13

**ACTION**  
**SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL**  
 für Impulsschrauber

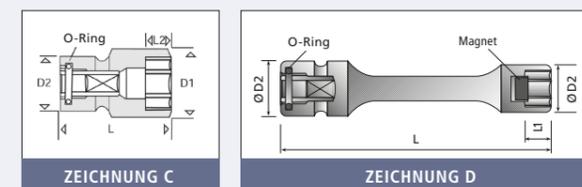
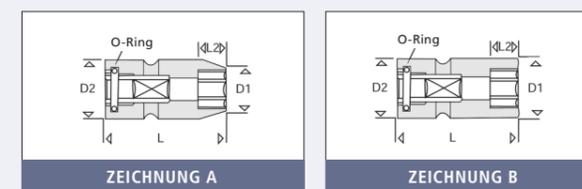


**1/2" Antrieb**

**6K LANGE AUSFÜHRUNG MAGNETISCH 1**

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6092P010	10	D	17,5	25	100	4
DO6092P011	11	D	18,5	25	100	5
DO6092P012	12	D	20	25	100	5
DO6092P013	13	D	21	25	100	6
DO6092P014	14	D	22,5	25	100	6
DO6092P015	15	D	23,5	30	100	7
DO6092P016	16	D	25	30	100	7
DO6092P017	17	D	26	30	100	7
DO6092P018	18	D	27,5	30	100	8
DO6092P019	19	D	28,5	30	100	8
DO6092R010	10	D	17,5	25	150	4
DO6092R011	11	D	18,5	25	150	5
DO6092R012	12	D	20	25	150	5
DO6092R013	13	D	21	25	150	6
DO6092R014	14	D	22,5	25	150	6
DO6092R015	15	D	23,5	30	150	7
DO6092R016	16	D	25	30	150	7
DO6092R017	17	D	26	30	150	7
DO6092R018	18	D	27,5	30	150	8
DO6092R019	19	D	28,5	30	150	8

DO6092T010	10	D	17,5	25	200	4
DO6092T011	11	D	18,5	25	200	5
DO6092T012	12	D	20	25	200	5
DO6092T013	13	D	21	25	200	6
DO6092T014	14	D	22,5	25	200	6
DO6092T015	15	D	23,5	30	200	7
DO6092T016	16	D	25	30	200	7
DO6092T017	17	D	26	30	200	7
DO6092T018	18	D	27,5	30	200	8
DO6092T019	19	D	28,5	30	200	8

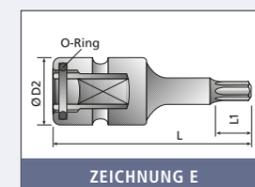


**6K NORMALE AUSFÜHRUNG MAGNETISCH 2**

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6092A006	6	A	13	25	52	5
DO6092A007	7	A	14	25	52	5
DO6092A008	8	A	15	25	52	7
DO6092A009	9	A	16	25	52	7
DO6092A010	10	A	17,5	25	52	8
DO6092A011	11	A	18,5	25	52	9
DO6092A012	12	A	20	25	52	12
DO6092A013	13	A	21	25	52	12
DO6092A014	14	A	22,5	25	52	12
DO6092A015	15	A	23,5	30	52	12
DO6092A016	16	A	25	30	52	12
DO6092A017	17	A	26	30	52	12
DO6092A018	18	A	27,5	30	52	12
DO6092A019	19	A	28,5	30	52	12
DO6092A020	20	B	30	30	52	12
DO6092A021	21	C	31	30	52	12
DO6092A022	22	C	32	30	52	12
DO6092A023	23	C	34	30	52	12
DO6092A024	24	C	35	30	52	12
DO6092A025	25	C	36	30	57	12
DO6092A026	26	C	38	30	57	12
DO6092A027	27	C	38,5	30	57	12

**6K TIEFE AUSFÜHRUNG MAGNETISCH 3**

Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L1 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6092Q010	10	A	17,5	25	100	5
DO6092Q013	13	A	21	25	100	6
DO6092Q016	16	A	25	30	100	7
DO6092Q017	17	A	26	30	100	7
DO6092Q019	19	A	28,5	30	100	8



# ACTION

## SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL

für Impulsschrauber



### 1/2" Antrieb

★ TORX® INTERN 1						
Typ	SW	Zeichnung	L1 mm	D2 mm	L mm	-
DO68821020	T20	E	2,8	25	75	-
DO68821025	T25	E	3	25	75	-
DO68821027	T27	E	3	25	75	-
DO68821030	T30	E	3,8	25	75	-
DO68821040	T40	E	3,8	25	75	-
DO68821045	T45	E	4,3	25	75	-
DO68821047	T47	E	5	25	75	-
DO68821050	T50	E	5	25	75	-
DO68821055	T55	E	5,5	25	75	-
DO68821060	T60	E	8	25	75	-
DO68821070	T70	E	9,4	25	75	-
DO68821080	T80	E	10,5	25	75	-
DO68821090	T90	E	11,8	25	75	-
DO68821100	T100	E	13,1	25	75	-

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

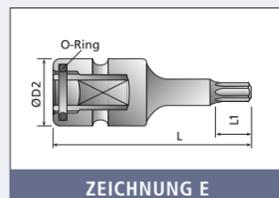
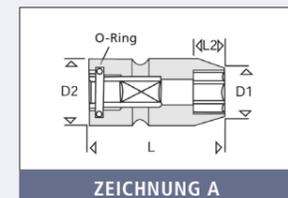
★ TORX® EXTERN 2						
Typ	SW	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
DO66920010	E10	A	14	25	52	7,5
DO66920011	E11	A	15	25	52	8
DO66920012	E12	A	16	25	52	8,5
DO66920014	E14	A	18	25	52	10
DO66920016	E16	A	20	25	52	11
DO66920018	E18	A	22	25	52	12,5
DO66920020	E20	A	25	30	52	14
DO66920022	E22	A	27	30	52	15
DO66920024	E24	A	29	30	52	16,5

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

⬡ AUSSEN-6-KANT (INBUS) 3						
Typ	SW mm	Zeichnung	L1 mm	D2 mm	L mm	-
<b>Metrisch</b>						
DO68925003	3	E	11	25	75	-
DO68925004	4	E	11	25	75	-
DO68925005	5	E	15	25	75	-
DO68925006	6	E	15	25	75	-
DO68925007	7	E	20	25	75	-
DO68925008	8	E	25	25	75	-
DO68925009	9	E	25	25	75	-
DO68925010	10	E	25	25	75	-
DO68925011	11	E	25	25	75	-
DO68925012	12	E	25	25	75	-
DO68925013	13	E	25	25	75	-
DO68925014	14	E	25	25	75	-
DO68925015	15	E	25	25	75	-
DO68925016	16	E	25	25	75	-
DO68925017	17	E	25	25	75	-
DO68925018	18	E	25	25	75	-
DO68925019	19	E	25	25	75	-

### STEBBOLZENSETZER

Typ	Gewinde	D1 mm	D2 mm	L mm
DO66A21062	M6 x 1	13	25	75
DO66A21083	M8 x 1,25	15	25	75
DO66A21104	M10 x 1,5	17	25	75
DO66A21125	M12 x 1,75	19	25	75
DO66A21146	M14 x 2	22	25	75
DO66A21166	M16 x 2	27	30	75



# ACTION

## SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL

für Impulsschrauber



### 3/4" Antrieb

⬡ 6K NORMALE LÄNGE 1						
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO60940017	17	A	30	44	65	12
DO60940018	18	A	31	44	65	13
DO60940019	19	A	32	44	65	13
DO60940021	21	A	35	44	68	15
DO60940022	22	A	37	44	68	15
DO60940023	23	A	38	44	68	15
DO60940024	24	A	39	44	68	15
DO60940026	26	A	42	44	69	16
DO60940027	27	A	43	44	69	17
DO60940028	28	A	44	44	71	18
DO60940029	29	A	46	44	71	18
DO60940030	30	A	47	44	71	18
DO60940032	32	A	49	44	72	20
DO60940033	33	A	51	44	73	21
DO60940034	34	A	52	44	73	22
DO60940035	35	A	53	44	73	22
DO60940036	36	A	54	44	73	23
DO60940038	38	A	57	44	75	24
DO60940041	41	A	60	44	75	27
DO60940046	46	A	66,5	44	80	30
DO60940050	50	A	71	54	80	31

⬡ 6K MAGNETISCH 1						
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO6094A013	13	A	24,5	44	65	12
DO6094A014	14	A	25,5	44	65	12
DO6094A015	15	A	27	44	65	12
DO6094A016	16	A	28	44	65	12
DO6094A017	17	A	30	44	65	12
DO6094A018	18	A	31	44	65	13
DO6094A019	19	A	32	44	65	13
DO6094A020	20	A	34	44	68	15
DO6094A021	21	A	35	44	68	15
DO6094A022	22	A	37	44	68	15
DO6094A023	23	A	38	44	68	15
DO6094A024	24	A	39	44	68	16
DO6094A025	25	A	41	44	69	16
DO6094A026	26	A	42	44	69	16
DO6094A027	27	A	43	44	69	17

⬡ AUSSEN-6-KANT (INBUS) 2						
Typ	SW mm	Zeichnung	D2 mm	L mm	L2 mm	-
<b>Metrisch</b>						
DO68945010	10	F	44	100	20	-
DO68945012	12	F	44	100	20	-
DO68945014	14	F	44	100	20	-
DO68945016	16	F	44	100	20	-
DO68945017	17	F	44	100	20	-
DO68945019	19	F	44	100	20	-
DO68945022	22	F	44	100	20	-
DO68945024	24	F	44	100	20	-
DO68945027	27	F	44	100	20	-
DO68945030	30	F	44	100	20	-
DO68945032	32	F	44	100	20	-
DO68945033	33	F	44	100	20	-
DO68945036	36	F	44	100	20	-
DO68945038	38	F	44	100	20	-

★ TORX® EXTERN 3						
Typ	SW mm	Zeichnung	D1 mm	D2 mm	L mm	L2 mm
<b>Metrisch</b>						
DO66940018	E18	A	26	44	65	12,5
DO66940020	E20	A	28	44	65	14
DO66940022	E22	A	31	44	65	15
DO66940024	E24	A	33	44	65	16,5

Torx® ist eine Handelsmarke von Textron.

## ACTION-BROSCHÜRE

KRAFTSTECKSCHLÜSSEL FÜR OPTIMALE LEISTUNG UND SICHERHEIT



Weitere Steckschlüssel von 1/4" über 1 1/2" bis 2 1/2" sind lieferbar (magnetisch, dünnwandig, andere SW, Sondergrößen, etc).

Auf Anfrage senden wir Ihnen gerne unsere Action-Broschüre mit Kraftsteckschlüsseln zu.

ACTION  
**SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL**  
 für Impulsschrauber



**3/4" Antrieb**

VERLÄNGERUNGEN			
Typ	Antriebsvierkant	D2 mm	L mm
DO64614075	3/8"	75	22
DO64614125	3/8"	125	22
DO64614250	3/8"	250	22
DO64624075	1/2"	75	25
DO64624125	1/2"	125	25
DO64624175	1/2"	175	25
DO64624250	1/2"	250	25
DO64644175	3/4"	175	44
DO64644250	3/4"	250	44
DO64644330	3/4"	330	44

**SPINDELGEFÜHRTE KRAFTSTECKSCHLÜSSEL VON ACTION: REDUZIERTE VIBRATION!**

Spindelgeführte Kraftsteckschlüssel von ACTION vermeiden das "Wackeln" des Kraftsteckschlüssels auf dem Antriebsvierkant durch Unterstützung eines Stützringes auf der Antriebsspindel.

**Spindelgeführte Steckschlüssel garantieren:**

- eine Verbesserung des Drehmoments
- reduzierte Vibration
- reduzierten Geräuschpegel
- reduzierten Verschleiß

**Spindelgeführte Adapter**

SCHNELLWECHSELHALTER				
Typ	Antrieb	Abtrieb	D2 mm	L mm
DO69151116	3/8"	1/2"	20	80
DO69152112	1/2"	3/8"	25	75
DO69154116	3/4"	1/2"	44	90
DO69151112	3/8"	3/8"	19	75
DO69151212	3/8"	3/8"	19	100
DO69152216	1/2"	1/2"	25	100
DO69154324	3/4"	3/4"	44	125

SPINDELGEFÜHRTE BITHALTER				
Typ	Antrieb	Bit-aufnahme	D2 mm	L mm
DO69111E08	3/8"	1/4"	52	22
DO69111E14	3/8"	7/16"	62	22
DO69112E08	1/2"	1/4"	60	25
DO69112E14	1/2"	7/16"	70	25
DO69114E14	3/4"	7/16"	80	44

**Verbindungsteil mit Außenvierkant**  
 (KEINE SPINDELGEFÜHRTE STECKSCHLÜSSEL)

Typ	4K	6K	Zeichnung	L mm	D mm
<b>Metrisch</b>					
DO69306050	1/4"	1/4"	C	50	9
DO69306075	1/4"	1/4"	C	75	9
DO69306100	1/4"	1/4"	C	100	9
DO69306150	1/4"	1/4"	C	150	9
DO69316050	3/8"	1/4"	C	50	13
DO69316075	3/8"	1/4"	C	75	13
DO69316100	3/8"	1/4"	C	100	13
DO69318075	3/8"	7/16"	D	75	13
DO6932E050	1/2"	1/4"	C	50	17
DO69328075	1/2"	7/16"	D	75	17

YOKOTA & RED ROOSTER  
**SERVICE**

**Inbetriebnahme**

Bitte berücksichtigen Sie folgende Punkte vor der Verwendung der neuen Druckluftwerkzeuge.

- Wir empfehlen Ihnen, Ihr Werkzeug in regelmäßigen Abständen mit ATLUB vollsynthetischem Harz und säurefreier Schmierung von RED ROOSTER zu ölen.
- Achten Sie darauf, dass Nippel und Kupplungen den gleichen Querschnitt haben wie die Schläuche (Innendurchmesser).
- Wichtig ist, dass die Arbeitsluft sauber und trocken ist.
- Wir empfehlen eine zentrale Öleinheit zur optimalen Schmierung der Werkzeuge. Benutzen Sie das richtige Öl (RED ROOSTER ATLUB Öl für Druckluftwerkzeuge).
- Für gute Schmierung raten wir Ihnen, höchstens 8 m Schlauch zwischen Öler und Werkzeug zu benutzen. Müssen Sie einen längeren Schlauch einsetzen, dann montieren Sie einen Jetöler von SMC. Der Jetöler hat einen Bereich von etwa 200 m. Der Fließdruck der Luft soll bei laufendem Werkzeug 0,63 MPa (6,3 Bar) sein. Der richtige Schlauchdurchmesser ist notwendig, um die gewünschte Leistung zu erreichen.

**TÄGLICH DAS LEITUNGSNETZ UND DEN KOMPRESSOR ENTWÄSSERN. DIE ÖLER MÜSSEN MIT DRUCKLUFTÖL GEFÜLLT UND RICHTIG EINGESTELLT SEIN. WIR EMPFEHLEN RED ROOSTER ATLUB ÖL FÜR DRUCKLUFTWERKZEUGE.**

**Der Betriebsdruck ist zu niedrig!**

Die Leistung und die Genauigkeit der Druckluftwerkzeuge sind nicht optimal, wenn der Druck zu niedrig ist. Zu niedriger Betriebsdruck kann dazu führen, dass sich die Verschraubungszeit und somit die Produktionszeit

**GARANTIE**

Unter Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler seitens des Herstellers. Ersatzteile und Instandsetzung bei unserem Vertriebs- oder Servicepartner sind im Garantiefall kostenlos. Anfallende Versandkosten trägt der Kunde.

Verschleiß sowie Schäden durch Überlastung oder falsche Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen. Beachten Sie unbedingt die Bedienungshinweise.

Produktionsausfälle und andere Schäden sind von dieser Garantie ausgenommen. Garantiereparaturen können nur ausgeführt werden, wenn das Gerät im Originalzustand, belegt mit der Rechnung des Vertriebs- oder Servicepartners und -sofern möglich- mit einem

stark verlängert. 0,1 MPa (1 Bar) Druckverlust bedeutet 25% Leistungsverlust!

Zu niedriger Betriebsdruck wird dadurch verursacht, dass:

- die Kapazität des Kompressors nicht ausreicht
- das Leitungsnetz nicht richtig dimensioniert ist
- es große Lecks gibt
- die Wartungseinheiten nicht optimal funktionieren, bzw. nicht richtig dimensioniert sind
- Der Durchmesser des Schlauchs oder der Schnellkupplung zu klein ist
- der Kessel zu klein ist (bei nicht ausreichender Kapazität des Kompressors)

**Achtung**

In der Praxis können die angegebenen maximalen Drehmomente der Schlagschrauber abweichen, weil durch den Gebrauch von Dichtungen, O-Ringen und anderen elastischen Materialien "weiche" Verbindungen entstehen.

**Qualität der Druckluft**

Schlechte Druckluftqualität (Feuchtigkeit und Schmutz) führen zum vorzeitigen Ausfall der Maschine. Gute Druckluftqualität bedeutet keine große Investition, da sich die Kosten schnell amortisieren (störungsfreie Arbeit und längere Lebensdauer).

Schlechte Druckluftqualität kann entstehen durch:

- Fehlen der benötigten Wartungseinheiten
- schlechte Qualität und/oder falsche Installation der Wartungseinheiten
- fehlende Wartung der Wartungseinheiten
- Leitungsquerschnitt zu gering

genauen Hinweis der Ausfallursache, bei uns direkt eintrifft. Garantieansprüche können nur beim Vertriebs- oder Servicepartner geltend gemacht werden, der das Gerät auch geliefert hat. Die Garantiebedingungen sind basiert auf einer Einsatzdauer von 8 Stunden pro Tag.

Die Garantiedauer ab dem Datum der Rechnungsstellung beträgt:

- 12 Monate** für YOKOTA, RED ROOSTER INDUSTRIE und TOKU Druckluftwerkzeuge
- 12 Monate** für RED ROOSTER Hebezüge und Winden
- 3 Monate** für Ersatzteile in Geräten, die von uns direkt oder unseren autorisierten Vertriebs- oder Servicepartnern instandgesetzt wurden.



# WEITERE BROSCHÜREN VON RAMI YOKOTA BV



## POWERTOOLS

Produktübersicht TOKU, YOKOTA, RED ROOSTER, ACTION & SMC

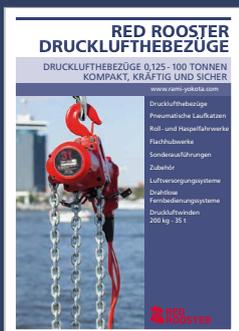
**Inhalt:**  
Schlagschrauber, Impulsschrauber, Ratschenschrauber, Kraftsteckschlüssel, Drehschrauber, Bohrmaschinen, Schleifmaschinen, Meißelhämmer, Nadelentroster, Sägen, Pumpen, Drucklufthebezeuge, Federzüge, Luftaufbereitung, Kettenschnitzzweifel



## BROSCHÜRE ACTION

KRAFTSTECKSCHLÜSSEL FÜR OPTIMALE LEISTUNG UND SICHERHEIT

**Inhalt:**  
normal, tief, magnetisch, Torx®, Innensechskant, 12-Kant, Surface Drive, dünnwandig, Kugelgelenk, Spindelführung, Steckschlüssel im Satz, Torsion/Adapter, Verlängerungen.



## BROSCHÜRE RED ROOSTER DRUCKLUFTHEBEZÜGE

DRUCKLUFTHEBEZÜGE 125 KG BIS 100 TONNEN

**Inhalt:**  
Kompakthebezüge, Minihebezüge, Drucklufthebezüge, Laufkatzen, ex-geschützt, Zubehör.